

3 Aruba

Regering tekent MOU
Bahia tijdens Carubbian



12 Financieel

China blijft slappe
markt voor distilleerders



13 Wereld

Meer doden en veel
vermisten na storm Nepal



14 Sport

Kaymer
wint Grand Slam



Justitie-minister tijdens drugspreventiecongres:

“Wij legaliseren niet, maar gaan juist de strijd aan met drugs”

ORANJESTAD — “Er komt geen legalisatie van drugs in welke vorm dan ook op Aruba.” Minister van Justitie, Arthur Dowers (AVP), sprak duidelijke taal op het congres ter bevordering van een gezond leven en preventie van drugs- en alcoholgebruik, georganiseerd door Fundacion Anti Droga Aruba (Fada). Het congres begon dinsdag en liep vandaag ten einde.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Een doeltreffende maatregel in de strijd tegen drugs blijkt de wet ‘preventief fouilleren op drugs’ te zijn, stelt Dowers. “Binnen het Koninkrijk is Aruba het enige land waar deze wet van kracht is. Vooral rondom scholen en andere plekken waar veel jongeren komen toonde deze wet zich zeer effectief”, zegt hij. “De Arubaanse overheid tolereert geen drugsverkeer of drugshandel. Verslaving is niet enkel een Arubaans, maar een mondiaal probleem

waarmee ook het bedrijfsleven en andere groepen in de samenleving geconfronteerd worden. Ik zie dan ook liever meer vertegenwoordiging vanuit deze hoek in de preventie van alcohol- en drugsmisbruik.” De minister is van mening dat krachten gebundeld moeten worden in de strijd tegen verslaving, niet alleen aan drugs, maar ook andere verslavingsvormen die zowel een persoonlijk als maatschappelijk probleem opleveren.

Kruispunt
Voor de regering staat als

een paal boven water dat preventie één van de belangrijkste maatregelen is in de bestrijding van drugs. Hoe meer preventie, hoe meer er opgelost wordt en hoe minder kosten je maakt, stelt Dowers. Wanneer drugsverslaving eenmaal een feit is, komen er veel kosten kijken bij de behandeling en verzorging van de persoon en zijn omgeving. De actuele discussie gaat volgens hem omtrent de intramurale verslavingszorg en preventie. De overheid heeft miljoenen in deze sector gestopt de afgelopen jaren, maar staat op dit moment op een kruispunt, zegt de minister. In verband met de begrotingsperikelen worden alle uitgaven van overheidsafdelingen zorgvuldig overwogen en op effectiviteit beoordeeld. Hij moedigt

de verschillende instanties, die op het gebied van drugsverslavingszorg en preventie werken, dan ook aan om beter samen te werken en effectief te functioneren om een zo goed mogelijk resultaat neer te zetten. Het sluit aan op de tendens dat er meer participatie vanuit de samenleving moet komen, zoals ook uit het jaarverslag van Fundacion Maneho di Addiccion Aruba (FMAA) naar voren kwam waarover Amigoe onlangs schreef. De Justitie-minister legt verder uit dat zijn ministerie een rol speelt bij de aanpak van drugshandel en drugsverkeer, maar dat de verslavingszorg -die nu nog onder zijn departement valt- in de toekomst onder Directie Gezondheidszorg zal vallen.

Vervolg op pagina 3

Nog geen richtlijnen chikungunya

WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat bijna 300 mensen op Curaçao chikungunya hebben opgelopen, zijn er nog geen vaste richtlijnen voor huisartsen voor wat betreft testen op dit virus. De uitvoeringsorganisatie Geneeskundige en Gezondheidszaken (G&GZ) zegt binnenkort met de richtlijnen voor de huisartsen te komen.

door onze verslaggever
Anke Vellenga

Mensen die chikungunya onder de leden hebben worden regelmatig door huisartsen met wat paracetamol naar huis gestuurd, zonder dat hun bloed in het laboratorium wordt onderzocht. Huisartsen laten mensen waarvan zij sterke vermoedens hebben dat ze met het virus besmet zijn, zo weinig mogelijk testen op chikungunya. “Wij hebben officieel advies van de G&GZ gekregen om bij elke patiënt die vermoedelijk het chikungunya-virus heeft opgelopen een formulier in te vullen met het klachtenpatroon. Op die manier worden de patiënten bij de G&GZ aangemeld. Vervolgens controleren zij de ingevulde formulieren”, legt huisarts en directielid van de

Huisartsenvereniging Curaçao Rob Meijer uit. Sectordirecteur Gezondheid Sirving Keli raadt huisartsen juist aan om wél zoveel mogelijk mensen te laten testen op chikungunya. “Als er niet getest wordt, kunnen wij geen evaluatie maken van de ontwikkeling van het virus. Zo kunnen wij niet monitoren of de maatregelen die wij nemen effectief zijn of niet.” Inmiddels is er contact geweest tussen de G&GZ en de Huisartsenvereniging over de verwarring die er is ontstaan over de richtlijnen met betrekking tot het laten uitvoeren van bloedtests om chikungunya vast te stellen. “Binnenkort gaan we afspraken maken over de richtlijnen. Die zullen door het G&GZ opgesteld worden. In de tussentijd moeten de huisartsen wachten

op instructies.” Keli schat in dat de richtlijnen binnen een week klaar zullen zijn.

Laboratoria

Ondertussen neemt het ADC-laboratorium nog steeds alle testaanvragen voor chikungunya en dengue in behandeling. In het geval van dengue heeft het laboratorium een kleine achterstand opgelopen, waardoor de uitslagen iets later klaar zijn. Om te testen op chikungunya maakt het laboratorium gebruik van zogenoemde IgM- en IgG-tests. Die kosten 90 gulden per test en worden vergoed door de verzekeraar van de patiënt. Sinds 1 oktober kunnen huisartsen ook hun bloedtesten op chikungunya door Medical Laboratory Service (MLS) laten doen. Zowel ADC als MLS stuurt de testresultaten door naar G&GZ.

Verschillen met dengue

Als coördinator van de werkgroep die onder andere over chikungunya gaat, adviseert Keli huisartsen om toch vooral te blijven testen op chikungunya. “Niet alles is chikun-

gunya, het kan ook dengue of griep zijn. Daarbij zijn de gevolgen voor de patiënt op de lange termijn anders voor chikungunya dan in het geval van dengue”, aldus Keli. Bovendien kan het riskant zijn als er aspirines voor chikungunya voorgeschreven worden, terwijl de patiënt dengue heeft. “Als een patiënt zware klachten heeft krijgt hij bijvoorbeeld ibuprofen of advil mee, maar bij dengue krijg je dan juist kans op bloedingen”, zegt Keli. Hoewel de symptomen van chikungunya lijken op die van griep en dengue, is er volgens huisarts Meijer wel degelijk verschil in de klachten. “Mensen met chikungunya hebben veel meer gewrichtsklachten, terwijl mensen met dengue juist meer last hebben van hoofdpijn, vooral achter de ogen.” In beide gevallen kan de huisarts weinig doen voor de patiënten. “Het zijn self limiting diseases, die gaan vanzelf over. We adviseren de mensen om paracetamol te nemen en uit te rusten”, aldus Meijer.

Vervolg op pagina 6



Eigenaar Jimmy Ramos van snackbar Mi Boca Dushi.

ORANJESTAD — Voedsel staat vandaag centraal. Het is namelijk Wereldvoedseldag. De vraag ‘wat eten we vandaag’ is normaal, maar voor veel landen waar honger geleden wordt eerder uitzondering.

Meer dan 840 miljoen mensen in de wereld hebben dagelijks niet genoeg voedsel en schoon drinkwater. Elke dag sterven er circa 24 dui-

zend mensen aan hongersnood, circa 18 duizend daarvan zijn kinderen onder de vijf jaar, stelt VN-organisatie Unicef. Het thema dit jaar is ‘family farming’ waarbij het gaat om kleine boeren die met hun bedrijf voedsel produceren. Op Aruba zet Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij (DLVV) de groep boeren en vissers vandaag in de schijnwerper. De families die op hun grond voedsel

verbouwen of vee houden of er dagelijks met de vissersboot op uittrekken, vormen een belangrijk onderdeel van de voedselproductie op het eiland en tegelijkertijd houden zij een stuk cultuur in stand. Fruit, groenten, vlees en vis komen op tafel vanaf eigen grond en zee. Voor de boeren en vissers die vandaag bij DLVV/Santa Rosa binnenwippen staat er koffie, thee en pan dushi klaar.

Onderwijsminister Dekker dreigt Bonaire met sancties

DEN HAAG — Als bestuurders van de Scholengemeenschap Bonaire zich blijven verzetten tegen de samenwerking met Nederlandse onderwijsexperts, volgen er sancties. Staatssecretaris Sander Dekker van Onderwijs maakte dat gisteren duidelijk tijdens een debat met de Tweede Kamer over onderwijs in Caribisch Nederland.

door onze correspondent
Otti Thomas

“Op St. Eustatius en Saba wordt inmiddels goed samengewerkt, over Bonaire maak ik me meer zorgen. De ondersteuning uit Nederland wordt – hoe zeg ik dat diplomatiek – niet in dank ontvangen. Er sprake van een ‘wij weten het beter-houding’, zei Dekker. De staatssecretaris noemde financiële sancties als mogelijkheid om die samenwerking af te dwingen, desnoods via een aanwijzing van het ministerie van Onderwijs, waarbij een externe bewindvoerder wordt benoemd. Schoolbesturen die adviezen in de wind slaan hebben dan geen recht meer op extra financiële ondersteuning. “Ik hoop dat het niet zo ver komt”, voegde

Dekker daaraan toe. “Het zijn uiteindelijk de leerlingen die van financiële sancties de dupe worden. Het is ook niet de bedoeling dat de enige school voor voortgezet onderwijs failliet gaat. Maar aan de andere kant moeten we ons niet laten gijzelen door een bestuur dat niet wil doen wat goed is.” Op dit moment is er overigens al sprake van een situatie waarin scholen op St. Eustatius en Saba extra geld krijgen voor de uitvoering van eigen plannen om achterstanden weg te werken en Bonaire niet, omdat de autoriteiten nog geen plan hebben ingediend.

Taskforce

VVD, PvdA en D66, de drie partijen die deelnamen aan het debat, waren tot op zekere hoogte



Foto: Suzanne Koeliga

Paul van Meenen, Sander Dekker, Jeroen Recourt en Roelof van Laar.

tevreden met de antwoorden van Dekker. D66-Tweede Kamerlid Paul van Meenen vond dat de staatssecretaris wel meer haast mag maken bij het oplossen van de problemen. “Elk jaar dat het onderwijs niet de vereiste basiskwaliteit heeft, is een verloren jaar voor de kinderen”, zei Van Meenen. De scholen zouden misschien gebaat zijn bij extra geld uit

Nederlandse subsidiepotjes voor kleine scholen of speciaal onderwijs, zei hij. Dekker antwoordde dat de situatie op de eilanden zo verschilt van de situatie in Nederland, dat dergelijke regelingen eigenlijk niet van toepassing zijn, maar beloofde wel een bestaand onderzoek naar de financiering van onderwijs in Caribisch Nederland naar de Tweede Kamer te

sturen. PvdA-Tweede Kamerlid Roelof van Laar zei dat het ministerie van Onderwijs te veel achter de feiten aanloopt en zich meer moet richten op het voorkomen van problemen. “De nieuwe directeur laat de school op Bonaire nog meer uit de bocht vliegen dan de vorige”, zei hij. Hij stelde voor om een taskforce onderwijs te benoemen, is nu niet aan de orde”. De staatssecretaris gaf echter aan dat hij de huidige aanpak wil voortzetten. “Je mag bovendien verwachten dat lokale bestuurders hun eigen verantwoordelijkheid nemen. Een team Nederlanders binnenvliegen die de boel helemaal overnemen, is nu niet aan de orde”, zei hij. VVD-Tweede Kamerlid André Bosman vroeg expliciet naar de aansluiting tussen het onderwijs op de eilanden en dat in Nederland en de waardering van diploma's. Dekker zei dat op Saba en St. Eustatius het Engels instructie taal is en het zogeheten CXC-systeem (Caribbean Examinations Council)

wordt ingevoerd, waarbij de organisatie Nuffic de waarde van diploma's beoordeelt. Hetzelfde systeem geldt ook voor kinderen van expats. Op Bonaire wordt het Nederlandse systeem gehandhaafd. “Een havo-diploma op Bonaire is daarbij precies gelijk aan een diploma uit Ne-

derland, ook waar het de kennis van het rekenen en de Nederlandse taal betreft”, zei hij. Over de instructietaal binnen het onderwijs wordt overigens nog een onderzoek uitgevoerd door de Nederlandse Taalunie, dat voor het eind van het jaar afgerond moet zijn.

Onderwijsbureau

De SGB maakte onlangs bekend een Onderwijsbureau te hebben opgericht dat als taak heeft om alle onderwijsaangelegenheden van de school op professionele, transparante en consistente wijze aan te pakken. Het bureau staat onder leiding van de onderwijsdirecteur, Lillianne Hercules. Aanleiding is de kritiek van de Onderwijsinspectie en de in 2013 gehouden Audit van de SGB. De SGB werd gebrek aan interne

coherentie verweten, onduidelijkheid wat betreft de onderwijsvisie en een weinig onderwijskundige, slagvaardige sturing vanuit de directie. Het Onderwijsbureau werd opgericht door middel van een miniseminar op 30 september. Een van de eerste taken zal zijn om een onderwijsbeleid te ontwikkelen voor de SGB. Een andere taak zal zijn de supervisie, begeleiding en ondersteuning van examens en toetsing binnen de SGB.

“Wij legaliseren niet, maar gaan juist de strijd aan met drugs”



Justitie-minister Arthur Dowers in gesprek met sprekers en organisaties.

Vervolg van pagina 1

Effectievere preventie
Directeur Juendel Sprok van Fada, die het congres organiseert, toont zich na twee dagen tevreden over de aanwezigheid van verschillende sectoren zoals de sociale sector, onderwijs, verslavingszorg, maar ook vertegenwoordigers van personeelsafdelingen uit het bedrijfsleven. Het doel van het congres is klankklaar: door meer en betere informatie over wat er leeft en gebeurt in de wereld van verslaving kan de preventie effectiever worden. Waren de boodschappen vroeger vooral ge-

richt op de gevaren en gevolgen van drugsgebruik, neergezet in een negatief kader, tegenwoordig ligt de focus op het informatieve en educatieve aspect voor de hele samenleving. Zodoende kan een ieder zelf een mening vormen en beslissingen nemen wanneer zij of hij in een bepaalde situatie komt, aldus Sprok. Vandaag bestaat Fada 30 jaar en kijkt terug op een revolutie aan preventiewerk. Zo startte de stichting 5 september met het drugspreventieprogramma Paga Tino. Volgens Nederlands model wordt de scholier met vijf interactieve modules bewust gemaakt van

drugs en alcohol. “Anders is dat waar vroeger meteen op drugs werd ingezet, nu eerst wordt gewerkt aan de eigenwaarde, eigen keuzes en eigen initiatieven die een kind mag hebben”, lichtte Sprok toen toe aan Amigoe. Voor de toekomst kondigt hij aan dat er campagnes komen speciaal voor bedrijven en voor ouders. “Het bedrijfsleven wordt betrokken in de werkverschaffing voor verslaafden in behandeling.” Tijdens het congres stonden diverse internationale sprekers op het toneel. Vanuit het Nederlandse Trimbos Instituut, een kennisinstituut dat onderzoek doet

naar geestelijke gezondheid, mentale veerkracht en verslaving, sprak wetenschappelijk medewerker Lex Lemmers. Gerda Rozenburg van het Instituut voor Onderzoek naar Leefwijze en Verslaving was spreker en vanuit Curaçao sprak Rosane Faries het publiek toe, directeur Zorg en Psycholoog bij Fundashon pa Maneho di Adikshon. Verslavingsarts bij Delta Psychiatrisch Centrum Rotterdam, Jeannette van de Merwe, en preventie-medewerker Stichting Verslavingszorg en Psychiatrie Caribisch Nederland, Christine Alvarez, stonden ook als sprekers op de rol.

Mariaschool deels open na asbestinbraak



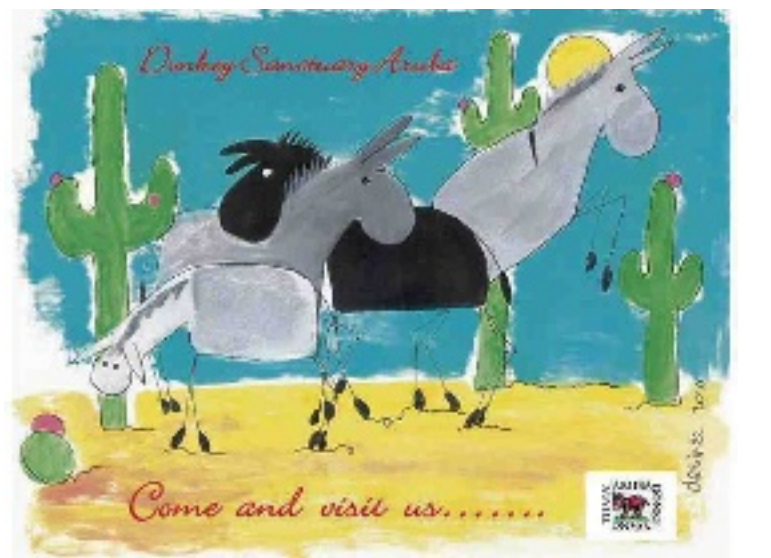
Het opengebroken dak van de koffiekamer van de Mariaschool.

ORANJESTAD — Na ampel overleg is basisschool Mariaschool in St. Cruz vandaag weer open gegaan voor leerlingen. Althans voor leerlingen van de eerste, tweede en derde klas. Leerlingen van klas vier, vijf en zes mogen nog even thuisblijven.

Dat heeft de school gistermiddag bekend gemaakt. Eind vorige week werd ingebroken in de koffiekamer van de school. Hierbij raakte het dak beschadigd en kwam vermoedelijk asbest vrij. Een gespecialiseerd asbestbedrijf maakte de boel schoon en verrichtte metingen. In afwachting van het resultaat van deze metingen, die ergens deze week verwacht worden, heeft de school besloten om vandaag toch weer open te gaan. Leerlingen van de hogere klassen mogen echter nog thuisblijven totdat de meetresultaten binnen zijn en definitief aantonen er geen asbestgevaar meer dreigt. De beslissing om de oudere kinderen nog enkele vrije dagen te gunnen heeft te maken met de lo-

van asbestdeeltjes. Ook de toiletten liggen in het risicogebied.

Hiervoor heeft de school een oplossing bedacht: twee mobiele toiletten worden ingezet zodat de aanwezige kinderen niet op gevaarlijk terrein hoeven te komen.



the plaza CAFE

Weekend in zicht, komt u ook gezellig barhappen vanavond?

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

AANKONDIGING REINA AGENCIES

Door onvoorziene omstandigheden zullen wij eind november 2014 naar ons nieuwe kantoorgebouw in de Italiestraat z/n vlakbij Pizza Hut (Sasaki) verhuizen.

In de tussentijd werken we vanuit ons kantoor in de Mount Scenerystraat 29 te San Nicolas. Ons e-mailadres en telefoon-nummers blijven hetzelfde.

Maria and Donald Bislip
REINA AGENCIES NV
TEL: 5839633
FAX: 5834357
Email: int1148@setarnet.aw
Website: www.reinaagenciesnv.com

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

LOTTO PA DEPORTE

• Resultado Diaranzon 15 October 2014 •

03 11 14 29 35

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 4 ganador Match 4
4do Premio: Tin 101 ganador di Afl 12,00

Joker 21

Proximo sorteo 18 Oct. 2014
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 140.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **M**

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

PROMASTER

Het stoomreinigen van vloerbedekking, tapijten, matrassen, bankstellen etc etc.

Bel maar gerust.
Tel: 582-03-83
Dhr. Maduro

yama 161

Tienda di Educacion

CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till October 22

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ANNEBELLE daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:45 NEW [R]	ANNEBELLE daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW [R]
THE BOOK OF LIFE 3D daily: 5:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:15 NEW [R] [PG]	THE BOOK OF LIFE 3D daily: 4:30 6:45 matinee: 2:00 late show: 11:45 NEW [R] [PG]
THE BOOK OF LIFE IN 2D daily: 5:15 7:15 9:15 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:45 NEW [R] [PG]	THE JUDGE daily: 5:15 matinee: 2:00 late show: 11:30 PG-13
ADDICTED daily: 5:30 8:15 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 NEW [R]	ADDICTED daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW [R]
GONE GIRL daily: 5:30 late show: 11:30 [R]	GONE GIRL daily: 8:15 late show: 11:30 [R]
THE EQUALIZER daily: 5:15 7:15 9:15 late show: 11:30 [R]	THE EQUALIZER daily: 5:00 late show: 11:45 [R]
THE BOXTROLLS IN 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:45 [PG]	THE BOXTROLLS IN 2D daily: 5:00 matinee: 2:30 late show: 12:00 [PG]
DRACULA UNTOLD daily: 7:15 9:30 late show: 11:45 [PG-13]	DRACULA UNTOLD daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 [PG-13]
ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NOT GOOD, VERY BAD DAY daily: 5:15 7:15 9:15 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:30 [PG]	ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NOT GOOD, VERY BAD DAY daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00 [PG]
CANTINFLAS daily: 7:00 late show: 12:00 [PG]	
THE MAZE RUNNER daily: 9:30 [PG-13]	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

FRESH 104.3

DE HOORT HET VERSCHIL

Angelo's Classic Hit Mix
(Vr & Za: 7 - 8pm)
Angelo Steffen

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

KOORYMAN

75 YEARS

DEAL OF THE WEEKEND

VERF OF MUUR PRIMER

VALUE-LINE

• 5 gl
• Wit
• Verf en primer voor een betaalbare prijs

Primer 129.99
99.99
of 3600 Fun Miles

Verf 109.99
99.99
of 3600 Fun Miles

Like us now on facebook
facebook.com/kooyman.megastore.aruba

Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
• Maandag-zaterdag: 7am-6pm • Zondag: 9am-2pm
• www.kooymanbv.com

Özcan Akyol: ‘KIA stuk primitiever dan in Nederland’

SAN NICOLAS — De situatie in gevangenis KIA is ‘een stuk primitiever dan in Nederland’. Dat is de indruk van schrijver Özcan Akyol die onlangs in KIA zijn levensverhaal vertelde aan criminelen op de jeugdafdeling en een rondleiding kreeg.

Journalist Ariën Rasmijn mocht mee en interviewde Akyol voor het *Caribisch Netwerk*. Negen jonge gedetineerden kregen afgelopen dinsdag de kans om te luisteren naar het levensverhaal van de schrijver. De groep jongeren die aanwezig was, zit voornamelijk vast vanwege overvallen en varieert in leeftijd van 17 tot en met 19 jaar. Voor Akyol was het niet de eerste keer dat hij een gevangenis bezoekt. “In Nederland bezoek ik iedere maand wel een gevangenis. Dat doe ik puur op vrijwillige basis. Ik ben me er van bewust dat acht op de tien mensen zijn of haar leven niet gaat veranderen. Maar als je er in ieder geval een of twee kunt raken met je verhaal is mijn doel al bereikt. Daar doe je het voor.” Na het gesprek met de jonge gedetineerden kreeg Akyol dus een rondleiding in de gevangenis. Daar werd gesproken over de wat Spaanse leefomstandigheden van de jeugd. Deze komen volgens KIA-manager Fred

Weijenberg overeen met de setting van het eiland. “Wil je meer luxe geven, dan zou je ook wat aan de verzorgingshuizen en de ziekenhuizen moeten doen. In vergelijking met de strafafdeling en andere afdelingen vind ik het hier redelijk.” Aldus Weijenberg. Akyol noemt de gevangenis een stuk primitiever dan in Nederland. “Vergeleken met Nederland lijkt het alsof het een halve eeuw heeft stilgestaan. Maar het is hier veel ingewikkelder heb ik begrepen. Er zijn veel beneden, strijd en personeel dat niet altijd in het gareel gehouden kan worden. Het is een hele andere wereld en niet vergelijkbaar met Nederland”. Akyol vloog afgelopen weekend naar Aruba op verzoek van de Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba (VNO) en bracht hier een aantal dagen door. Hij gaf een lezing in Cas di Cultura en op de Universiteit van Aruba en bracht dus een bezoek aan de jongerenaf-



Foto: Ariën Rasmijn (Caribisch netwerk)

Özcan Akyol

deling van KIA. Tanja Timmermans van VNO vertelt dat de organisatie meerdere doelstellingen heeft met het uitnodigen van schrijvers op Aruba. “We willen Aru-

banen kennis laten maken met de Nederlandse kunst, cultuur en literatuur. In het bijzonder willen we de jongeren van Aruba laten zien dat lezen leuk is en niet al-

leen voor hoger opgeleide mensen”. De boodschap die VNO wil verspreiden is vooral dat iedereen iets van zichzelf kan maken, net zoals Akyol.

IN HET KORT

Ongewenst bezoek
Horecagelegenheden hebben graag bezoek, maar dan wel op normale tijden. Casibari Café kreeg na sluitingstijd bezoek en dat leverde nogal wat schade op. Een luik werd vernield en ook het dak, er verdwenen verschillende flessen drank en de kluis met wisselgeld werd meegenomen. Wat er uit de winkel gestolen is, is nog niet duidelijk.

Ingegooide ruit
Het personeel van Aqua Grill in Palm Beach sloot de zaak 's avonds netjes af. Toen ze de volgende dag terug kwamen zagen ze dat een ruit was ingegooid. In de zaak lag een steen, volgens het politierapport bestaat het vermoeden dat met die steen de ruit ingegooid is.

Verwaarloosde hond
De politie kreeg een melding van een verwaarloosde hond in de Semeleerstraat. Even later kwam nog een sms binnen met dezelfde inhoud van een dierenarts. De wijkagent ging een kijkje nemen en trof inderdaad een verwaarloosde hond aan. De man die bij het huis stond, zei dat de hond van zijn vader was en dat die niet thuis was, maar op het werk. Daarop zocht de agent de eigenaar op zijn werk op. Hij bevestigde dat de hond

van hem was, kreeg vervolgens proces-verbaal en ging ermee akkoord om de hond af te staan.

Geneesmiddelen in supermarkt
Inspectie geneesmiddelen en politie brachten een gezamenlijk bezoek aan twee supermarkten. Zowel in Matividiri als in Jaburibari konden ze vaststellen dat de winkels producten verkochten die als geneesmiddel aangemerkt konden worden. Voor de verkoop daarvan hebben de winkels geen toestemming. De producten werden meegenomen voor verder onderzoek. Het is de bedoeling om de komende tijd dit soort controles vaker uit te voeren in rayon Noord.

Hoteldiefstal
Het hoofd Beveiliging liet de politie naar Costa Linda komen voor een diefstal. 's Ochtends had een hotelgast 300 dollar in zijn borstzakje gedaan en was vervolgens gaan zwemmen. Zijn kamergenoot bleef slapen. Na terugkomst gingen ze eten, verlieten de kamer en kwamen weer terug. Trouwe lezers van deze rubriek vermoeden het al: het geld was verdwenen. De gast wilde geen aangifte doen, omdat hij de fout bij zichzelf zocht. Hij had het geld in een kluisje moeten stoppen.

Regering tekent MOU Bahia tijdens Carubbian



SAN NICOLAS — De regering tekent vanavond, tijdens het Carubbian Festival, een memorandum of understanding (MOU) met de Spaanse projectontwikkelaar Pablo Piñero voor de bouw van het all-inclusive hotel Bahia Principe Don Pablo Collection in Seroe Colorado. Aanvankelijk was de ondertekening van de overeenkomst gepland op 2 oktober maar werd deze op verzoek van de projectontwikkelaar verschoven naar vandaag.

De bouw van de eerste fase met 350 kamers en een winkelcentrum met plek voor 20 winkels gaat volgens planning in februari 2015 van start. Naar verwachting is deze eerste fase in oktober 2016 gereed. De aanleg van

die eerste fase kost de projectontwikkelaar tussen de 80 en 100 miljoen dollar, aldus Toerisme-minister Otmar Oduber. De tweede, nog optionele fase, gaat om uitbreiding van het hotel met nog eens 200 kamers. Oduber vertelt dat

de onderhandelingen tussen de regering en het Spaanse familiebedrijf in totaal zeven maanden hebben geduurd. Zo heeft de regering onder meer afgedwongen dat zoveel mogelijk lokale bedrijven in het winkelcentrum komen en dat het hotel voor diensten als tours gebruik maakt van lokale operators in plaats van dit zelf te voorzien, wat gebruikelijk is voor all-inclusive hotels. Ook wordt niet hoger gebouwd dan vijf verdiepingen, verzekert de minister, en blijft de toegang voor Baby Beach voor het publiek open.

Ondanks dat het een all inclusive hotel wordt, verwacht de regering een gunstige ontwikkeling voor de economie van San Nicolas. Oduber denkt dat hotelgasten een dag of vier ‘eropuit gaan om het eiland te verkennen’. Ook het winkelcentrum met twintig winkels is volgens hem geen concurrent van de binnenstad van San Nicolas. Er is nauwelijks nog economische activiteit en volgens Oduber heeft het nieuwe winkelcentrum juist een stimulerende werking, in elk geval in de beginfase.

Minister Oduber eist rectificatie corruptiebeschuldigingen

ORANJESTAD — De rechter doet op 5 november uitspraak in het kort geding dat minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Transport, Primaire Sector en Cultuur aanspande tegen dagblad Solo di Pueblo en columnist Jan de Ruijter. De columnist betichtte de minister in die krant herhaaldelijk van corruptie. Voor Oduber was de maat vol. Hij stapte naar de rechter en eiste een rectificatie.

In de krant Solo di Pueblo verscheen op 18 september een artikel waarin De Ruijter schreef over de corruptie van de Toerisme-minister. “Deze uitspraak faciliteert fraude en bedrog”, stelt de advocaat van de minister, Chris Lejuez. “Wanneer je suggereert dat iemand corrupt zou kunnen zijn, dan beëft je je bij de grens. Als je geen waardeoordeel meer levert maar een feitelijke uitspraak doet, dien je deze ook te bewijzen, anders ga je over deze grens.” Volgens Lejuez zijn de uitspraken niet gebaseerd op basis van harde bewijzen en daarom eist de minister een rectificatie van de columnist en de krant. De rechter stelde de advocaat de

vraag waarom er spoedeisend belang gemoeid is bij de zaak. Volgens Lejuez is dat duidelijk. “Als zulke beschuldigingen worden geuit, maar er wordt niet snel gerectificeerd dan baseert het publiek een in dit geval onjuiste mening op basis van de inhoud van het artikel.”

Grote verrassing
De aanklacht kwam als een grote verrassing voor De Ruijter. “Ik had niet verwacht dat ze stappen zouden ondernemen. Het is tenslotte niet de eerste keer dat ik deze mening deel.” De columnist is naar eigen zeggen nooit eerder door de minister gevraagd te rectificeren. Al geeft hij toe dat als dit verzoek er was geweest

hij er niet op was ingegaan. “Ik kan er nooit van beticht worden dat ik schrijf zonder onderbouwing. Ik hoor wel eens dat mensen het niet zo leuk vinden wat ik publiceer, maar ik onderbouw altijd”, stelt De Ruijter. Daarnaast geeft hij aan dat zijn mening over de minister nog niet is bijgesteld.

Oduber afwezig
Afgelopen maandag vond het kort geding plaats. Tot grote verbazing van de schrijver was de minister zelf niet aanwezig. “Hij ontnemt de rechter de gelegenheid hem vragen te stellen die belangrijk zijn voor het oordeel en dat vind ik fout”, zo luidt zijn mening. De minister werd vertegenwoordigd door zijn advocaat. Volgens Lejuez hebben beide partijen hun standpunten goed naar voren kunnen brengen en is het nu aan de rechter te bepalen of er een rectificatie geplaatst moet worden of niet.

‘Ik zag het kind als mijn kleinkind’

Veroordeelde kinderverkrachter vraagt vrijspraak in hoger beroep

ORANJESTAD – De 62-jarige Alexander L., die door de rechter in eerste aanleg werd veroordeeld tot vier jaar celstraf voor het seksueel misbruiken van een 7-jarig meisje zegt slachtoffer te zijn van valse beschuldigingen. L. ging maandag in hoger beroep en vraagt vrijspraak. “De moeder was verliefd op mij maar ik beantwoordde haar liefde niet. Misschien heeft ze daarom haar kind geïndoctrineerd.” Het Hof doet op 3 november uitspraak.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Met zijn ogen vol tranen kijkt de 62-jarige Alexander L., geboren in Oekraïne, voor zich uit. “Ik noemde haar baby. Ze was als een kleinkind voor me. Ik vind hetgeen waarvan ik word beticht afschuwelijk. Ik zou het niet in mijn hoofd halen om zo iets walgelijks te doen. Alleen de gedachte al.” L. is veroordeeld voor het seksueel misbruiken van A. in de periode van augustus 2012 tot en met augustus 2013. Hij zou dit met name hebben gedaan op de dinsdag- en donderdagmiddagen wanneer de moeder aan het werk was en hij op het meisje paste. Als de moeder haar vermoeden van seksueel misbruik van haar

dochter uitspreekt, wordt er een medische test verricht. De dokter constateert dat er inderdaad sprake is geweest van een seksueel contact. De medische test ondersteunt de verklaring van het meisje. Zij zegt dat L. meerdere keren bij haar is binnengedrongen. Ook moest zij met haar handen en met haar mond zijn geslachtsdeel aanraken.

Onbeantwoorde liefde
L. woont al 24 jaar in Amerika en bezit huizen op Aruba die hij verhuurt. Eén van die huizen wordt bewoond door de moeder van het vermeende slachtoffer A. Wanneer L. op Aruba is, woont hij in het appartement dat direct aan het huis is gebouwd van A. en haar moeder. Volgens de moeder van A. kregen zij en

L. een relatie waarbij zij ook gemeenschap hadden. L. ontkent dit, volgens hem was de moeder inderdaad verliefd op hem, maar heeft hij de liefde nooit beantwoord. “De relatie tussen mij en het gezin was altijd goed”, vertelt L. “Ik ging met A. naar het strand en ik ging met haar naar kerk.” Op de vraag van de rechter of het klopt dat L., wanneer hij en het meisje met zijn auto terugreden vanaf het strand, zijn zwembroek uitdeed zodat zijn stoel niet nat zou worden, antwoordt L. dat hij dat inderdaad wel eens deed. “Maar ik zat dan niet naakt naast haar. Ik had een handdoek om mij heen geslagen.”

De schouders van L. hangen naar beneden. Net als zijn kalende hoofd. Zijn lange haar hangt in een staart op zijn rug. “Ik ben hierdoor alles kwijtgeraakt. Mijn succesvolle bedrijf in Amerika, mijn huizen en mijn geld.” Zijn advocaat Chris Lejuez benadrukt tijdens de zitting dat een kind makkelijk beïnvloedbaar is, zeker door een moeder. “Kinderen willen ouders tevreden stellen. Uit

de verklaringen blijkt dat de moeder meerdere keren bij haar dochter heeft moeten aandringen voordat zij uiteindelijk aangaf inderdaad misbruikt te zijn. Hierbij noemde de moeder zelf al de naam Alexander.”

Lastige situatie

De procureur-generaal (pg) is het ermee eens dat het om een lastige situatie gaat. “Het onderwerp ligt gevoelig, er is een kind bij betrokken en een verdachte die al vanaf het begin af aan stellig ontkent.” Volgens de pg vormen de verklaring van het meisje en uitslag van de medische test voldoende bewijs. De moeder zou volgens haar geen motief hebben om L. vals te beschuldigen. “L. beweert dat de moeder een zondboek zocht nadat medisch was vastgesteld dat het meisje betrokken was geweest bij een seksueel delict, maar dat kan niet kloppen. Het meisje vertelde haar moeder namelijk eerst dat zij was misbruikt door L. en pas daarna vond de medische test plaats.”

Datum	Lokale tijd (AM/PM)	Noorderbreedte (graden)	Westerlengte (graden)	Richterschaal	Diepte (km)
14 oktober 2014	2:55 PM	12,83	70,35	3,7	7,2
18 oktober 2014	2:11 AM	12,93	70,01	4,1	3,2
22 oktober 2014	3:49 AM	12,87	70,27	4,0	5,5
26 juli 2014	6:25 AM	12,83	70,29	3,6	11,7
27 juli 2014	8:11 PM	12,78	70,22	3,8	15,0
27 juli 2014	4:34 PM	12,79	70,20	4,1	15,1
7 maart 2014	1:13 PM	12,27	70,20	3,0	25,6
23 februari 2014	7:03 AM	12,45	70,02	3,1	33,4

ORANJESTAD — De laatste tijd is er in het gebied ten noordwesten van Aruba een verhoogd aantal aardbevingen geregistreerd. Afgelopen dinsdag rond drie uur in de middag werd opnieuw een aardbeving met een kracht van 3,7 op de schaal van Richter gemeten. Dat meldt de Meteorologische Dienst.

Dat is een minder zware aardbeving dan begin oktober. Toen werd een beving van ruim 4,4 op de schaal van Richter gemeten.

Dit jaar heeft de Meteorologische Dienst al acht aardbevingen geregistreerd.

Meteo-directeur Marck Oduber vertelt dat de aardbevingen zijn met enige regelmaat te merken op Aruba. Schokken vanaf 3.0 kunnen gevoeld worden door mensen op het eiland.

Oduber raadt iedereen die een aardbeving voelt aan om contact op te nemen met de Meteorologische Dienst.



E slogan di e accion di e
año aki ta

**“Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!”**

Sail Aruba brengt golf aan activiteiten

ORANJESTAD — De eerste editie van Sail Aruba komt eraan. Het belooft volgend jaar het grootste nautische evenement in de Cariben te worden met gevarieerde activiteiten op het programma.

Twee dagen lang zal de haven van Oranjestad het decor vormen voor een festivalprogramma met een keur aan schepen, *seafood*, muziek en cultuur. Het evenement is rondom de jaarlijkse open dag van de marine gepland die op 1 mei is. Het is mogelijk voor het publiek om aan boord te gaan van verschillende *tall ships* en er kan genoten worden van een *seafood festival*. Ook een Sail In Cinema in de Schoenerhaven en zeilraces staan op de planning. De authentieke miniatuurbootraces zijn een andere attractie waarvan het publiek kan genieten. Voor de actieveling is er een wandeltocht in de stad georganiseerd. Live muziek, eet- en dranktentjes en een BBQ Cook Off verwennen de innerlijke mens. Uiteindelijk wordt afgetopt met een avond vol live muziekovertredens. De



Een driemaster in de haven van Aruba. Met Sail Aruba zullen veel van deze schepen voor anker liggen.

Aruba Sail Foundation houdt zich bezig met de organisatie van het evenement dat onder

de 200-jarige viering van het Koninkrijk valt. Deze viering werd op 30 november 2013

door koning Willem-Alexander ingeluid waarbij een waaier aan festiviteiten en



Detail van een tall ship.

vieringen aangekondigd zijn. Sail is daar dus één van. De toegang is vrij en een en an-

der vindt plaats op 1 en 2 mei volgend jaar. Meer informatie is te vinden op www.facebook.com/sailaruba

en vanaf november op de webpage www.sailaruba.com.

OPINIE

Independencia - deel 2

door **Renée van Aller en John de Vries**

Gratis geld gevaarlijk

“Als minister Dijsselbloem van Financiën voor tien jaar geld wil lenen, kost hem dat nu maar 1 procent. Bij het plaatsen van leningen van minder dan een jaar, krijgt de Staat zelfs geld toe”, stelde het Financieel Dagblad op 11 oktober 2014. “Het Agentschap van Financiën dat voor de Staat geld leent heeft zich altijd verre gehouden van speculaties op rentebewegingen. De Staat kan zich niet veroorloven bij een dalende rente altijd kort te financieren en bij een stijgende rente altijd lang te financieren. Het dilemma is goed te vergelijken met de huizenkoper die moet kiezen tussen een wisselende rente aan de ene kant, of dertig jaar vast aan de andere kant. Net als de meeste huizenkopers zit de Nederlandse Staat in het midden.” Aruba moet

dus voorzichtig zijn om nu goedkoop en veel te lenen. Al dat geleende geld moet met rente terugbetaald worden. De rentebetalingen drukken nu al te zwaar op de begroting. De Curaçaose premier riep ter gelegenheid van de vierde verjaardag van het autonome land Curaçao op tot eenheid om het eiland vooruit te helpen. Daarbij is noodzakelijk dat onze politici het algemeen belang niet uit het oog verliezen en corruptie en misbruik van bevoegdheden voorkomen en consequent bestraffen. Paisleider Rosario meldde dat velen meenden dat als Curaçao op eigen benen stond en de schulden gesaneerd waren, het daarna automatisch beter zou gaan. Premier Henny Eman zei in 1986 dat de status aparte zou voorkomen dat er ooit nog overheidsschulden zouden zijn. De *Amigoe* van 12 oktober 1994 berichtte dat minister Voorhoeve van Koninkrijkszaken en Defensie in oktober 1994 een kennismakingsbezoek bracht aan

de Nederlandse Antillen en Aruba. Daarbij werden ook de eerdere afspraken besproken, gemaakt met minister Hirsch Ballin. Die gingen over sanering van de schuldenlast van Aruba en de Nederlandse Antillen. Premier Henny Eman meende dat kwijtschelding van sommige schulden een adequate oplossing bood. Thans blijkt dat de Arubaanse overheidsschuld relatief de hoogste is in het Koninkrijk.

Paradijs of propaganda?

Uit de pers blijkt dat de onvrede van burgers over het doen en laten van politici de afgelopen tijd toenam. Politici zijn zakkenvullers, daarom klitten plucheplakkers aan hun zetels, vindt men. Bij veel mensen bestaat een hardnekkig beeld van een geprivilegieerde politieke elite. Velen leggen politici langs de morele meetlat en verwachten dat zij altijd het goede voorbeeld geven. “Politici dienen zich te gedragen

als moderne heiligen en worden verfoeid als zij ruziemaken of moddergooien”, zegt Claartje Brons in het NRC van 10 oktober 2014. “Het is de vraag of politici en politieke partijen zich voldoende bewust zijn van het morele karakter van de continue beoordeling van hun burgers. In hoeverre kennen zij de ethische opvattingen van burgers over hun beroepsgroep? Houden ze er rekening mee, bijvoorbeeld in hun politieke communicatie of bij het werven en trainen van politici? En hoe gaan zij om met de pri-

vileges, verantwoordelijkheden en morele dilemma's die onlosmakelijk aan hun positie verbonden zijn?” Een koninkrijk van gelukkige families, zoals Eugenia Ingrid Werleman (1955) uit Aruba optekent op pagina 43 van ‘Mijn droom voor ons land’, lijkt vooralsnog een hersenschim. Dat geldt ook voor de wens van de Arubaanse Marjorie Vermeer-Luidens (1949). Zij wenst dat elke Arubaanse burger zijn rechten en plichten kent en zo van verdeeldheid tot saamhorigheid groeit. De Arubaanse regering kan dit alsnog waarmaken.

Renée van Aller en John de Vries schrijven regelmatig voor Amigoe. Vanuit hun juridische, bestuursrechtelijke, wetgevende en financieel economische kennis en ervaring toetsen ze de theorie in de praktijk. Renée werkte als jurist lange tijd voor de Universiteit van Aruba en de Arubaanse overheid. John J.P. de Vries was jarenlang werkzaam als jurist bij de overheid. Zij presenteren een analytisch, vakbekwaam en onderbouwd oordeel op actualiteiten.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white sand...**"
Aruba is Beautiful!
...And Clean...
Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ **583-8383**

COLOFON
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba
Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com
Redactie:
Alex Laché (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeline Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com
Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com
Opmaak:
Zulima Kock
avisoaruba@amigoe.com
Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com
Distributie:
Zulaika Kelly, Zulima Kock
abonementaruba@amigoe.com
Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Caribbean Cinemas
100% Digital HD
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba
LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE
Caribbean Cinemas Aruba

THE MOST SPECTACULAR THEATRICAL EVENT
RETURNS TO THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS

THIS SATURDAY
The Met
ropolitan Opera HD LIVE
MOZART
Le Nozze di Figaro
OCT 18 12:55PM LIVE

Exclusively at **CARIBBEAN CINEMAS**, you can experience this grand presentation transmitted **LIVE** in more than **2,000 Movie Theaters** in **69 Countries** around the world, directly from **The Metropolitan Opera House** in New York.

SEASON 2014-2015

VERDI Macbeth OCT 22 6:00PM ENCORE	LEHAR The Merry Widow JAN 17 1:55PM LIVE JAN 28 6:00PM ENCORE
MOZART Le Nozze di Figaro OCT 29 6:00PM ENCORE	OFFENBACH Les Contes d'Hoffmann JAN 31 1:55PM LIVE FEB 11 6:00PM ENCORE
BIZET Carmen NOV 1 12:55PM LIVE NOV 12 6:00PM ENCORE	TCHAIKOVSKY / BARTÓK Iolanta / Bluebeard's Castle FEB 14 1:30PM LIVE FEB 25 6:00PM ENCORE
ROSSINI Il Barbiere di Siviglia NOV 22 1:55 PM LIVE DEC 3 6:00PM ENCORE	ROSSINI La Donna del Lago MAR 14 12:55PM LIVE MAR 25 6:00PM ENCORE
WAGNER Die Meistersinger von Nürnberg DEC 13 1:00PM LIVE JAN 24 1:00PM ENCORE	MASCAGNI / LEONCAVALLO Cavalleria Rusticana / Pagliacci APR 25 12:30PM LIVE MAY 6 6:00PM ENCORE

AT CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8, PALM BEACH PLAZA
TICKETING INFORMATION
- Monday to Friday - After 3:30 PM
- Saturday and Sunday - After 1:00 PM
The Met **586-0074**
ropolitan **AWG 50,00 Adults**
Opera **AWG 45,00 Seniors**
Season passes available.
ENCORE PRESENTATIONS SUBJECT TO CHANGE
The Met: Live in HD series is made possible by a generous grant from its founding sponsor **The Neubauer Family Foundation**. Global corporate sponsorship of The Met Live in HD is provided by **Bloomberg**. The HD Broadcasts are supported by **Toll Brothers**

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

The best knows no alternative.
The new C-Class.

Masterful in appearance. Unique in detail. The new C-Class impresses not only with its efficiently lightweight and sporty design, but also thanks to countless innovative assistance systems – as well as a generous, luxuriously designed interior that sets new benchmarks in its class. www.mercedes-benz.com/c-class

Mercedes-Benz
The best or nothing.

R. E. Yrausquin & Sons

The vehicle shown features optional equipment. Now available in the Showroom. Visit us today.
R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba.
Tel: (297) 524.4444 | Fax: (297) 582.6661 | Website: www.reysa.com | Email: info@reysa.com

Den Cayente

Mai en Pai

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: arubadencayente@gmail.com.



Ik blijf me verbazen over hoe halsstarrig conservatief Aruba nog altijd is. Een paar dagen geleden was ik met schrijver Özcan Akyol in KIA. Het was mijn aller-eerste bezoek daar. Akyol sprak een groepje van negen jonge gedetineerden toe en we kregen hun afdeling te zien. De strafafdeling en het huis van bewaring zagen we niet. Management team-chef Fred Wijenberg hield zich consequent aan de lijn van de minister van Justitie. Er werd duidelijk gemaakt dat er nieuwbouw komt, dat personeel wordt getraind, dat het CPT-rapport slechts een advies is. We stonden in de controlekamer van de jeugdafdeling, het cellencomplex zelf mochten we niet in. “Voor je het weet krijg je een emmer urine over je heen.” Het was behoorlijk warm, de kids zaten met z’n drieën in een cel en onze aanwezigheid maakte de uit zichzelf al opgeschoten gastjes van tussen de 17 en 20 jaar alleen maar luidruchtiger. Akyol verbaasde zich over de

toestand van de gedetineerden, dat heel anders -Wijenberg zei het zelf: ‘Spartaan-ser’ - was dan in Nederland. Volgens Wijenberg past het echter wel bij hoe men hier op het eiland denkt over detentie. Als de afdeling van airco zou worden voorzien dan zou de gemeenschap klagen dat gedetineerden wel van koude lucht mochten genieten en bejaarden in tehuizen bijvoorbeeld niet. Van de minister had ik al eerder gehoord dat een dergelijke verbetering van de leefomstandigheden geen draagkracht van de bevolking zou genieten. “*Damned if you do, damned if you don’t*”, dacht ik. Maar intussen kon ik mij ook wel een nog betere voorstelling maken van waarom gedetaleerd in opstand raken en waarom er zoveel geweld is binnen de muren van KIA. Behandeld je mensen als

beesten, dan worden ze dat ook. Maar het gaat niet om hen, maar om ons. ‘Wij’ slapen kennelijk lekker bij de gedachte dat bij boetedoening en recht ook onnodig leed als bonus is inbegrepen. Daar leren ze van. Komt ervan als je aan anderen spullen komt. Harde klappen, dat is pas rehabilitatie. Zo hebben we het ook van Mai en Pai geleerd.

De rigide lessen van de Arubaanse grootouders. Ken je plaats binnen de familie en binnen de maatschappij, gehoorzaam de kerk en de traditionele waarden en mondje dicht. Ze zijn nog springlevend binnen deze maatschappij. Ergens heeft het ook wel haar charme, maar het is hoog tijd voor verlichting. Vooral dat mondje dicht is funest en in sommige gevallen zelfs dodelijk. Moeilijk opvoedbare kinderen worden weggezet op plekken waar je je afvraagt of de zaken wel goed op orde zijn, maar niemand praat erover. Er circuleren steeds meer berichten van een explosief groeiende verspreiding van HIV op het eiland, maar een publiek debat, laat staan een fatsoenlijke voorlichtingscampagne, blijft achterwege. Seksuele voorlichting op school en het uitdelen van condooms tijdens carnaval blijven instrumenten van de duivel, maar

intussen is er geen controle over illegale - en dus onveilige - prostitutie in Rancho en de Chinese bars. De angst voor schande is groot en het stikt van de taboes. Over stress, psychische problemen, alcohol- en gokverslaving wordt absoluut niet gesproken, maar wanneer iemand zich opknoopt in de eigen achtertuin is het groot nieuws. Vaak worden zelfs de achterliggende redenen bekend, maar erover praten, er echt over praten en uitzoeken waar er structurele oplossingen gezocht kunnen worden (ik noem maar de herinvoering van schuldhulp, de invoering van schuldsanering voor probleemgevallen en de effectieve uitvoering van de beperking op casinobezoek voor lokalen), daar beginnen we niet aan. Genoeg mensen, stichtingen en andere instanties die naar ik vermoed staan te popelen om te helpen, maar voor velen binnen de bevolking is het feit dat iets er is reden genoeg om te denken dat de zaak is opgelost. Maar ondertussen wordt wel fel over en weer geschreeuwd over wie de macht moet hebben. Want ook daarin is Aruba lekker ouderwets. Hier geloven we nog in oude bloedvetes. Dat het strijdtoneel is verhuisd naar een virtuele omgeving maakt het niet minder middeleeuws.

OP DE ROL

Verdachten moeten, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, zich voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechters van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op vrijdag 17 oktober:

08:15: E. wordt ervan verdacht op 27 juni 2014 een huis te zijn binnengedrongen en onder andere een laptop, een camera en een horloge te hebben onttreemd. (pro forma)
08:30: R. wordt ervan ver-

dacht meerdere auto's te hebben gestolen. Onder andere op 16 en 17 april 2013, op 24 maart 2014 en een huurauto op 24 maart 2014. (pro forma)
09:30: J. en T. worden beschuldigd van diefstal en vernieling

COLUMN ZEE

De branding van Özcan

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.



Dinsdagavond was ik bij een gesprek met Özcan Akyol in de aula van onze universiteit. Özcan is een Nederlandse schrijver, uit zijn naam kunt u afleiden dat hij van Turkse afkomst is, en hij kwam naar Aruba om vooral te vertellen over zijn boek Eus. Özcan is Eus, het boek is autobiografisch en vertelt over een moeilijke jeugd waarin hij het criminele pad op ging en daarvoor ook in de gevangenis belandde. Met het boek heeft hij veel succes, hoge verkoopcijfers en het is nu de bedoeling dat het ook verfilmd wordt. Een beroemd, succesvol schrijver op Aruba, die wilde ik wel eens horen en daarin was ik niet alleen want het zaaltje zat en stond bomvol. Het grootste deel van het gesprek ging over criminaliteit. Boeiend, maar daar kwam ik eigenlijk niet voor. Jammer dat het niet meer over zijn boek en zijn schrijverschap ging. Maar niet zeuren, het gesprek over criminaliteit leverde enkele aardige gezichtspunten op en de bijdrage van onze redacteur magnificus Glenn Thodé sprak mij aan. In mijn achterhoofd zit dat ik nog wel eens een boek wil schrijven. Een succesvol boek het liefst, want ik heb nog wel enkele pensioenzorgjes. Hoe pak je dat aan, wat is de sleutel tot het succes. Met die vragen was ik naar de bijeenkomst gegaan en werd niet veel wijzer. Maar gelukkig is er internet en dat zorgt wel voor mooie aanvullingen. Veel zaken heb je niet in de hand. Je moet kunnen

schrijven, je moet goede ideeën hebben voor een boek, je moet het geluk hebben een uitgever te vinden die vertrouwen in je heeft. Maar voor de exploitatie van het succes moet je zelf zorgen. Özcan pakt die exploitatie professioneel aan. Boeken en persoon vallen bij Özcan samen, zijn eerste boek is autobiografisch, de tweede roman voor volwassenen zal dat ook zijn. Volgens zijn internetsite profileert hij zich als “Plat, grof en geboren” en dat draagt hij bij ieder mediaoptreden met graagte uit. Zijn Turkse afkomst is minder van belang, die is er, maar in de eerste plaats is hij gewoon een jongen in een achterstandssituatie die door het systeem genaaid wordt en daartegen in verzet komt. Crimineel verzet, maar nu als schrijver ook verzet door ongezoeten uitspraken en stevige meningen. Dat had hij dinsdag van mij wel wat meer mogen doen, het was een avond met zeer veel wederzijds begrip en dat past niet goed bij het merk Akyol. Want dat ben je als schrijver natuurlijk, een merk. Je moet dat merk ook uitdragen, je moet zorgen voor ‘branding’. Dat laatste

woord dient u uiteraard op zijn Engels uit te spreken. Voor ‘branding’ is het belangrijk dat je duidelijk zichtbaar bent en dat is Özcan zeker. Hij is een graag geziene gast in praatprogramma's op tv, omdat hij duidelijk in harde woorden zijn mening ventileert. Die programma's vinden het ook prettig dat hij Turk is – wat interculturaliteit is tegenwoordig een vereiste – maar ze laten wel uit hun hoofd om dat te zeggen. Naast de praatprogramma's, schrijft hij columns, houdt radiopraatjes, neemt elke gelegenheid aan om in beeld te zijn. Özcan is onontkombaar. Er zit natuurlijk wel een gevaar in deze vorm van branding. Het ruige autobiografische is gewoon een keer op. Je zult een keer een boek moeten schrijven over andere mensen, met een zelfbedacht plot. Het ruige, platte is mooi, maar ook daar komt een keer sleet op. Dan verwachten de lezers tot diepgang, meer dimensies. Misschien heeft hij dat allemaal in huis en zorgt hij voor aangename verrassingen. We zullen zien. Eerst ga ik maar eens genieten van de huidige Özcan in zijn boek Eus.

Over de drempel



ORANJESTAD — Verschillende scholen hebben voor hun deur een verkeersdrempel gekregen ter verhoging van de veiligheid. Het Rosario College is één van de gelukkigen die gistermiddag bij het uitgaan van de school verrast werd met een drempel. Meteen werd al duidelijk dat het verkeer langzamer reed waardoor het een stuk veiliger is voor de schoolkinderen om over te steken. Rosario is de eerste school op de lijst van Dienst Openbare Werken (DOW) die verkeersdrempels krijgt. De lijst moet afgewerkt zijn voor het einde van het jaar, zo laat DOW-directeur Marlon Croes weten. De Mon Plaisir basisschool, Maria Gorettischool, Colegio Pastoor Kraanwinkel en Graf von Zinzendorf Kleuterschool in San Nicolas zijn enkele scholen die een bezoek van de DOW-ploeg kunnen verwachten. Volgens juf Patricia de Palm van het Rosario college is de drempel een grote verbetering en tevens een signaal aan de automobilisten dat zij langzamer en voorzichtiger moeten rijden in de buurt van scholen.

Ingezonden

Reactie: ‘Taakstraf is hier niet aan de orde’

RECENTELIJK PUBLICEERDE Amigoe het artikel ‘Geen minimumstraf dader en geen opvang seksueel misbruikt kind’. Daarin werd mijn citaat door Amigoe niet volledig opgetekend gerelateerd aan tekstuele keuzes, hetgeen begrijpelijk is voor een krant. Ik leg hierbij verder uit dat mijn opmerking doelde op het niet vaststellen van minimumstraffen in het algemeen, waarbij ik tevens aan de verslaggeefster had aangegeven dat een zedendelict eigenlijk geen goed voorbeeld was van een geval waarin een rechter wellicht een alternatieve straf zou willen opleggen. Zedendelicten (en zeker die waarbij kinderen zijn betrokken) zijn immers naar mijn mening een van de meest schokkende delictsvormen waarmee een advocaat te maken kan krijgen, terwijl ik het gevoel van sommigen in de maatschappij dat harder gestraft mag worden bij ernstige zedendelicten begriep. Gelet op de reactie van officier Kardol voel ik mij achtertoef toch genoodzaakt om dit recht te trekken en ik bedank Amigoe voor deze gelegenheid. Ondanks dat ik onvoldig ben geciteerd, kan ik de neiging niet weerstaan om te reageren op de stelling van officier Kardol dat het ‘klinkklare onzin’ zou zijn dat een rechter

wellicht een alternatieve straf (zoals een taakstraf) zou willen opleggen voor een zedendelict. Dit niet alleen omdat ik de geciteerde opmerking als niet respectvol ervaar naar (een lid van) de advocatuur, maar belangrijker nog omdat deze opmerking onjuist is. Ik zal hieronder uitleggen waarom.

Ten eerste miskent de officier dat zedendelicten niet beperkt zijn tot het (fysiek) seksueel misbruiken van kinderen. Vandaar dat het denkbaar is dat het opleggen van een taakstraf voor een (lichtere) ‘zedendelict’ tot de mogelijkheden behoort. Denk aan bijvoorbeeld het in het publiek tonen van intieme lichaamsdelen. Mevrouw Kardol had makkelijk hiermee rekening kunnen houden door even Titel XIII van ons Wetboek van Strafrecht door te hebben genomen, alvorens haar misplaatste opmerking te maken. Ten tweede verwijst ik naar een uitspraak van de rechtbank Oost-Brabant van 6 februari 2014 waar iemand (kort samengevat) veroordeeld werd tot een werkstraf van 100 uren, 6 maanden gevangenisstraf voorwaardelijk werd opgelegd, alsook de maatregel van schadevergoeding. De veroordeelde had zich schul-

dig gemaakt aan ontuchtige handelingen met een vijfjarig meisje. Dit voorbeeld laat zien dat het mogelijk is dat een rechter (in uitzonderlijke situaties) kan kiezen voor een taakstraf in plaats van een onvoorwaardelijke gevangenisstraf als passende straf. Ik merk hierbij op dat deze zaak zich in Nederland afspeelde, waar zelfs een taakstrafverbod geldt voor onder andere bepaalde zedendelicten. Een dergelijke bepaling kennen wij niet in Aruba, waardoor de vrijheid van een rechter om een taakstraf in Aruba op te leggen groter is dan in Nederland en zeker als er geen richtlijnen zijn voor zedendelicten zoals door officier Kardol gesteld. Als laatste verwijst ik naar een vonnis van ons Hof waar een veroordeelde een straf kreeg opgelegd van een jaar voorwaardelijk met onder andere als voorwaarde een ‘werkstraf’ van 240 uren en het volgen van gedragscursussen. In dat

geval betrof het een poging tot verkrachting.

Indien officier Kardol het opleggen van een taakstraf bij zedendelicten als ‘klinkklare onzin’ heeft gekwalificeerd, dan meen ik dat dit (mede) niet respectvol is voor het werk dat rechters verrichten in het zoeken naar een passende sanctie in elk individueel geval. Het miskent ook de realiteit dat in Nederland een taakstrafverbod in januari 2012 werd ingevoerd, nadat uit onderzoek was gebleken dat er gevallen waren waar veroordelingen voor ernstige (zeden)misdriven werden uitgesproken waar enkel een taakstraf werd opgelegd. Afsluitend merk ik op dat dit een les voor ons allen is. Wees voorzichtig bij interviews met de media. “Anything you say can and will be used against you.”

BRYAN COFFIE
 Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Nog geen richtlijnen chikungunya

Vervolg van pagina 1

Hoewel het directielid van de Huisartsenvereniging het belang inziet om in de beginfase door middel van laboratoriumtesten een epidemie vast te stellen, vind hij het testen op de lange termijn niet nodig. “Er is geen behandeling voor het virus. Het heeft dan geen zin om op uitslag van de laboratoriumtesten te wachten. Er wordt verder toch niets met de bloedtesten gedaan. En de klachten gaan in de meeste gevallen vanzelf over”, zegt Meijer. Alleen wanneer het belangrijk lijkt te zijn om zeker te weten dat een patiënt geen chikungunya heeft, wordt een bloedmonster door de huisarts naar het laboratorium gestuurd. Dan wordt er eveneens op andere ziekten

getest, om chikungunya uit te kunnen sluiten. “Het bloed testen kost de gemeenschap veel geld, want het zijn geen goedkope tests. Dan moeten we het maar doen met de middelen die we hebben.” Testmethoden Er zijn verschillende manieren om in het laboratorium op chikungunya te testen. Met de Elisa-test, die bestaat uit de IgM en de IgG, worden antilichamen tegen antilichamen ingezet om het chikungunya-virus te ontdekken. De IgM wordt vaak bij acute gevallen gebruikt. De test laat een positief resultaat zien vanaf de eerste week van de besmetting en werkt alleen tijdens de eerste drie maanden van de besmetting. De IgG wordt juist ingezet wanneer mensen chronische klachten aan chikungunya

overhouden. Deze testresultaten worden pas positief vanaf drie tot vier weken tot jaren later. Wanneer zowel de IgM als de IgG positieve uitslagen toont, dan zit de persoon in de tweede fase van de infectie. Een andere manier is de RT-PCR test. Met deze test wordt aan virusisolatie gedaan. Dan wordt er niet naar antistoffen gekeken, maar juist naar het virus zelf. Het virus wordt verder gekweekt. Het voordeel van RT-PCR is dat deze test erg gevoelig is. Alleen in de eerste vier dagen van de besmetting wordt deze test positief. Daarom is het belangrijk om precieze informatie over de klachten te hebben, want anders kan de test niet volledig gedaan worden. Om deze reden wordt deze test niet vaak ingezet.

CBV-voorzitter kondigt afscheid aan



Foto: Edsel Simbo

Coromoto Maria hier op archiefphoto tijdens de staking bij de Taamskliniek eerder dit jaar.

WILLEMSTAD — CBV-voorzitter Coromoto Maria zal zich niet verkiesbaar stellen voor de verkiezingen voor de vakbond van personeel in verzorgende en verplegende instellingen in december van dit jaar. Maria staat sinds 2000 aan het hoofd van CBV. Indertijd was zij vicevoorzitter, toen zij de taken moest overnemen van toenmalig CBV-voorzitter Daphne Kibbelaar, die zich door ziekte moest terugtrekken.

Maria vindt dat het nu tijd is geworden voor nieuw bloed binnen de vakbond. “Ik heb drie jaar terug bij de laatste verkiezingen al gezegd, dat dit mijn laatste periode zou worden. Mensen vragen mij nu om hierop terug te komen. Maar ik houd me aan mijn woord. Ik laat een stabiele organisatie achter. Vorig jaar heb ik de pensioengerechtigde leeftijd bereikt, ik besloot toen nog een jaar door te werken, om zo de drie jaar vol te maken.” De scheidend voorzitter is trots op wat zij in de afgelopen periode heeft bereikt. Ze

wijst onder meer op het feit dat gepensioneerd lid van de vakbond kunnen blijven, de bijna verdubbeling van het aantal CBV-leden tot meer dan 2300 anno 2014, het project waarmee CBV betaalbare woningen voor haar leden gaat regelen en het nieuwe, in aanbouw zijnde vakbondsgebouw te Sambil waar het bestuur mee bezig is. Maria hoopt dat in december het nieuwe bestuur in het nieuwe vakbondsgebouw geïnstalleerd zal kunnen worden. Maar aan de andere kant maakt Maria zich ook zorgen over de huidige stand

van zaken op volksgezondheidsgebied. “Volksgezondheid hoort een prioriteit te zijn. Maar in de praktijk blijkt telkens weer dat geld, en niet de zorg die het volk nodig heeft, centraal staat in het beleid van opeenvolgende regeringen. Kijk maar naar de hele discussie rond de basisverzekering ziektekosten (bvz). Dat was een besparingsmaatregel. Hier zegt men: ik heb een dubbeltje, kijk maar wat je hiermee kan doen. Dat is geen volksgezondheid. Wij moeten kijken wat voor zorg het volk nodig heeft en aan de hand hiervan bepalen hoe wij dat gaan realiseren.” Maria is kritisch over de politiek. “Politici zeggen constant dat onderwijs en volksgezondheid prioriteit hebben en de nodige aandacht moeten krijgen. Maar met zowel onderwijs als volksgezondheid gaat het

mijs inziens niet goed. Ze krijgen onvoldoende aandacht, terwijl zij prioriteit moeten krijgen om zo de ontwikkeling van dit volk te kunnen garanderen.” Coromoto Maria is sinds 1994 betrokken geweest bij de zorgvakbond CBV. In augustus dat jaar trad zij in dienst van het Verriet Instituut. In december werd zij voorzitter van de shop stewards, vertegenwoordigers van de vakbond op de werkvloer, bij de zorginstelling. Een jaar later trad zij toe tot het bestuur, als commissaris. Door de jaren heen heeft zij tal van functies in het bestuur bekleed, totdat zij in 1999 werd gekozen als vicevoorzitter. Een jaar later nam zij de voorzittershamer, op waarneembasis, over van Kibbelaar, waarna zij in 2002 officieel tot voorzitter werd verkozen. Nu in 2014 doet zij een stapje terug.

Flashback

Een terugblik op de Amigoe van weleer



16 oktober 1986

Aids De Aids-commissie heeft 55 dragers van het virus ontdekt op de Antillen, onder wie niet minder dan drie lokale en acht inmiddels vertrokken buitenlandse prostituees. Dit meldt de Amigoe op 16 oktober 1986. Drie van de besmettingen betreft kinderen onder de tien jaar. Het dodental onder personen met full blown Aids is

intussen opgelopen tot zes. Van deze overledenen is de helft man, de helft vrouw. Vergeleken met andere landen, is de situatie op Curaçao vrij ernstig. Het aantal gevallen van full blown Aids is twee- tot driemaal hoger dan diverse Europese landen. Het percentage op het eiland is echter weer lager dan bijvoorbeeld in de VS en

op andere Caribische eilanden.

Sitek

Een door de vakbonden opgesteld discussiestuk met alternatieven op het rapport Berenschot om niet uit te gaan van ontslagen die slechts de werkloosheid verhogen, is opnieuw in het bekende laatje van de regering verdwenen. De Amigoe tekent deze uitspraak op uit de mond van de woordvoerder van Sitek in het wekelijkse radiopraatje. De vakbond vindt dat de regering haar eigen fouten goed wil maken ten koste van werknemers. Hierbij baseert men zich op 'koude cijfers', zonder rekening te houden met de sociale gevolgen, vindt de woordvoerder. “Het enige resultaat is meer werkloosheid, sociale problemen, criminaliteit en een steeds slechter klimaat voor het opgroeiende kind.”

Advertenties Curaçao

Help onze neuzen dezelfde kant op!
clindowns.an

NPM - Salina Galleries 102 - 4659771

New Collection

VILA JOY

SURINAM AIRWAYS
Flying On Trusted Wings

**SAME DAYS
NEW TIMES**

Valid from 26 October '14 till 28 March '15. Flights are on Tuesday, Wednesday, Thursday and Sunday. Same schedule applies for all flight days.

CURAÇAO-SURINAME			
DEPARTURE	TIME	ARRIVAL	TIME
*PARAMARIBO	12:05	CURAÇAO	14:50
*CURAÇAO	16:20	PARAMARIBO	21:05

*Flights make an intermediate stop in Port of Spain, Trinidad

CURAÇAO-TRINIDAD			
DEPARTURE	TIME	ARRIVAL	TIME
PORT OF SPAIN	13:20	CURAÇAO	14:50
CURAÇAO	16:20	PORT OF SPAIN	17:50

For information and reservations please contact the Surinam Airways sales office, F.D. Rooseveltweg 505, Tel. 868-9600 / 868-4360 or your preferred travel agent.

CONNECTIONS TO BELEM – CAYENNE – GEORGETOWN

Dag van de Credit Unions 2014:

Lokale dienstverlening met internationale voordelen

WILLEMSTAD — Wereldwijd wordt op de derde donderdag van oktober stilgestaan bij de Internationale Credit Union Day, de Internationale Dag van de Credit Union. Zo ook op Curaçao. Het thema van de wereldwijde viering is dit jaar Local Service, Global Good (lokale dienstverlening met internationale voordelen).

De Dag van de Credit Union wordt sinds 1948 ieder jaar gevierd. Op deze dag wordt aandacht besteed aan de geschiedenis en de prestaties van coöperatieve kredietorganisaties wereldwijd. Bij de viering van dit jaar wordt de nadruk gelegd op de positieve gevolgen van kredietorganisaties voor de gemeenschap waarin zij actief zijn. Fekoskan, het lokale overkoepelend orgaan van coöperatieve organisaties, feliciteert vandaag alle deelnemers van de credit unions op het eiland met hun dag. Volgens Fekoskan behoren

coöperatieve organisaties tot de weinige die het in economisch moeilijke tijden goed doen. “Overall voelen consumenten de stijging van de prijzen. Juist in deze periode vormen coöperatieve organisaties een alternatief. Deze organisaties onderscheiden zich door hun democratische manier van functioneren. Dit systeem gaat uit van samenwerken en samen bekoepelend orgaan van coöperatieve organisaties, belang te dienen. Het zorgt voor daadwerkelijke participatie en beperkt zich niet alleen tot de deelnemers, bestuurders en klanten, maar

heeft ook positieve gevolgen voor de gehele samenleving.” Gezien de internationale crisis die alle lagen van de bevolking treft, is Fekoskan een campagne gestart om zoveel mogelijk burgers zich bij coöperatieve kredietorganisaties aan te laten sluiten. In dit verband juicht het orgaan de oprichting van meerdere coöperatieve organisaties toe, om zo de financiële druk die velen voelen te verlagen. Unidat di Barrio, de organisatie die zich inzet voor de lokale wijken op het eiland, benadrukt in haar boodschap op de Internationale Dag van de Credit Unions dat coöperatieve organisaties in het verleden een belangrijke rol hebben gespeeld in wijken op het eiland. Het is nu zaak dat deze organisaties weer deze rol krijgen om gezinnen bij te staan op het gebied van vorming, sparen en samen resultaten te boeken voor

het algemeen belang. De organisatie benadrukt dat er op dit moment op Curaçao nog voor tal van uitdagingen ruimte is, waarbij coöperatieve organisaties een bijdrage kunnen leveren. Ook oppositiepartij MAN staat vandaag stil bij de Dag van de Credit Unions. De blauwe partij constateert dat lokale coöperatieve organisaties met veel uitdagingen te maken hebben op dit moment, omdat zij in hun voortbestaan worden bedreigd. “Individualisme en ongezonde concurrentie vormen een bedreiging voor onze gemeenschap. Maar het is bewezen dat de collegialiteit, elkaar ondersteunen en met elkaar samenwerken de fundamentele normen zijn om een gemeenschap te doen groeien en waar ieder lid, zonder enige uitzondering, zich deel van deze gemeenschap kan voelen om zo meer autonomie en zelfstandigheid te verwerven.”

Bvz-vergadering eerder

WILLEMSTAD — De bijeenkomst van de Centrale Commissie van de Staten over de reparatiewet voor de basisverzekering ziektekosten (bvz), die voor volgende week vrijdag stond gepland, is vervroegd. De vergadering is verschoven naar volgende week maandag. Het onder-

werp zal worden toegevoegd aan de agenda van een al eerder opgeroepen vergadering, waarin de Staten zullen stilstaan bij de ontwikkelingen bij postbedrijf Cpost International en veilig verkeer op Curaçao. De bijeenkomst begint om negen uur 's ochtends.

Arizona IJsthee
Diverse varianten
12 pack (2880 ml)

**ACTIE!
KNALLER!**

35⁸⁸

17.94

Al onze prijzen nu INCL. BTW!

Albert Heijn ZEELANDIA

VAN DEN TWEEL SUPERMARKET JAN THIEL

Ma. t/m zo. 08:00 - 20:00 uur
www.ah.an facebook.com/ahcuracao

Deze aanbieding is geldig van 13 t/m 19 oktober 2014.

CITIZENS RESCUE ORGANIZATION
"CITRO"

ENJOY THE SEA RESPONSIBLY
WWW.CITRO.ORG

FOR EMERGENCIES
913

‘Medio 2015 brug tijdelijk verplaatsen’

CPA: Voortzetting renovatie Emmabrug na cruiseseizoen

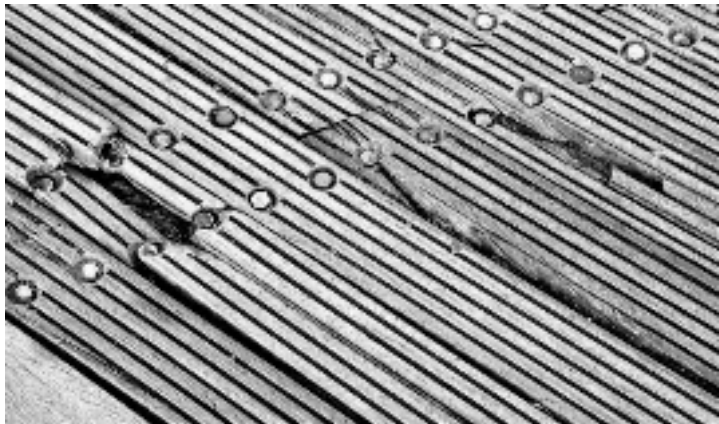


Foto: Henk Plasman

Door houtrot vallen er steeds meer gaten in het loopdek.

WILLEMSTAD — Nadat de vervangingswerkzaamheden aan het houten loopdek (slijtlaag) van de Koningin Emmabrug tijdelijk werden gestaakt, opdat de Curaçao Ports Authority (CPA) advies kon inwinnen bij TNO en de uitvoeringsorganisatie Openbare Werken (OW) over de vervolgwerkzaamheden, laat het havenbedrijf nu weten een plan van aanpak te hebben. “Er is besloten dat het hele dek van de Emmabrug opnieuw ontworpen moet worden en op andere wijze moet worden aangebracht. Omdat het cruise-hoogseizoen nadert en de werkzaamheden dan niet kunnen plaatsvinden, is besloten om deze te verschuiven naar medio 2015.”

In samenspraak met de Nederlandse Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek (TNO) en OW, stelt CPA dat voor de volgende aanpak is gekozen: “De oplossing die nu voor de hand ligt is om de slijtlaag en de constructielaag in hun geheel te verwijderen en te vervangen door een nieuwe laag van 60 millimeter. Deze planken zullen met een afstand van 5 millimeter van elkaar worden gelegd. Het voor-

deel hiervan is dat bij deze oplossing het hout aan alle kanten kan ventileren, zoals dit gebruikelijk is bij bijvoorbeeld een vaste steiger”, aldus het havenbedrijf, dat uitlegt dat om tot de nodige constructiesterkte te komen, het hout in een visgraatpatroon zal worden gelegd. “Er komen drie houtsoorten in aanmerking, namelijk Azobe, Angelim Vermelho en Acocoy, waarvan de eerste twee hardhout-soorten zijn en de laatste een zachthout-soort,

die een niet toxisch acceleratieproces heeft ondergaan. Het resultaat is een duurzame massieve houtsoort die uitstekend geschikt is voor toepassing als dekplank. Daarnaast heeft die een grote dimensionale stabiliteit”, aldus CPA.

Het havenbedrijf had bij de start van de werkzaamheden, begin dit jaar, nog aangegeven dat met de oorspronkelijke aanpak een investering van 350.000 gulden gemoed zou zijn. Dit inclusief de aanschaf van het hout en de kosten van de aannemer. Hiervoor werd de houtsoort Angelim Vermelho aangeschaft. De duur van de vervangingswerkzaamheden van het dek werd tussen de zes en acht weken ingepland, waarbij de brug toegankelijk zou blijven voor het publiek. “De renovatie kan nu niet meer worden uitgevoerd terwijl de brug in gebruik is, omdat nu ook de constructielaag in zijn geheel verwijderd dient te worden. De brug zal daarom voor een bepaalde periode naar een andere locatie worden verplaatst waar er sprake is van minder deining, zodat de werkzaamheden geconcentreerd en effectiever kunnen plaatsvinden”, aldus CPA. Het havenbedrijf zal begin volgend jaar bekendmaken wanneer precies de brug uit bedrijf zal worden genomen en hoe lang dit zal duren. ‘Delen blijven vervangen’ De Pontjesbrug, die ook wel

liefkozend de ‘Swinging Old Lady’ wordt genoemd, is in 2006 uitvoerig gerestaureerd toen het dek met azobe-hout werd aangelegd. De restauratie van de brug werd toen onder de Dienst Ontwikkelingssamenwerking (DOS) met Europees geld uitgevoerd. Het havenbedrijf is belast met het beheer en onderhoud van de brug. Het huidige dek wordt door twee lagen hout gevormd, waartussen een rubberen laag is aangebracht. Wegens afwateringsproblemen blijft het water liggen, waardoor er houtrot ontstaat en er geleidelijk gaten in het dek vallen. Aangezien de reservevoorraad azobe-hout op is, was er besloten om het geheel te vervangen. CPA stelt dat volgens het originele ontwerp van de renovatie in 2006 reparatie aan het loopdek om de zoveel jaar dient te worden uitgevoerd. “Al snel werd dus geconstateerd dat de constructielaag die onder de slijtlaag zit ook aan het rotten was en dus ook vervangen moet worden. In de tussentijd wordt het dek van de brug continu in de gaten gehouden en waar nodig worden er delen vervangen. Dit gebeurt voornamelijk ‘s nachts omdat er dan veel minder verkeer is en de brug veel minder open gaat. Er zullen ook waarschuwingsborden worden geplaatst voor het overstekend publiek om rekening te houden met de oneffenheden van het bestaande dek”, aldus CPA.

Nog 13 agenten met IBT-paspoort voor Glock



Foto: ORV

WILLEMSTAD — Steeds meer agenten van het politiekorps KPC volgen succesvol de intensieve cursus Integratie Beroepsstraining Vaardigheden (IBT), die door het Opleidingsinstituut Rechtshandhaving en Veiligheid (politieschool, ORV) wordt gegeven. Gisteren kregen nog dertien agenten hun IBT-paspoort uitgereikt na drie dagen cursus. Tijdens die training krijgen de agenten schietoefeningen, theorie en ook de toets ambts- en geweldinstructie. Alle agenten van het politiekorps zullen de komende weken omgeschoold worden om de door Justitie-minister Nelson Navarro (Pais) nieuw gekozen wapens Glock 17 of Glock 26 te dragen. Een Glock 17 heeft een bovengemiddelde capaciteit om geladen te worden met zeventien kogels, en de Glock 26 met 26 patronen. Tijdens de certificaatuitreiking voerde het hoofd Examenbureau van ORV, Leun Ostiana, het woord. Hij legde de nadruk op het decreet met betrekking tot onder meer de geweldsinstructie en reikte vervolgens de certificaten uit aan de geslaagden.

Minderjarige veroordeeld voor verkeersovertreding

WILLEMSTAD — De zestienjarige jongen Hensley C. is gisterochtend veroordeeld tot een geldboete van 1150 gulden voor het rijden van een auto zonder rijbewijs. Hij werd een keer door de politie betrapt in een huurauto en was bovendien ook niet in het bezit van een verzekeringsbewijs en een andere keer reed hij op een scooter zonder helm op.

De rechter was bijzonder verbolgen over de houding van de tiener. Tijdens de rechtszitting stond hij voor de rechter met zijn handen in zijn zakken en wilde op geen enkele vraag een antwoord geven. Hij bleek heel ongeïnteresseerd en hield zijn mond de hele zitting stijf dicht. Bij het uitspreken van de eis viel het ook de officier op dat de tiener een zeer onverstandig gedrag vertoonde. “Je bent heel onverantwoordelijk bezig. Ik doe een beroep op je moeder om je zelf de boete te laten betalen. Je moet er maar zelf voor werken en de boete terugbetalen.”

De rechter maakte de tiener duidelijk dat zijn gedrag onacceptabel was. “Dit kan écht niet. Je moet maar goed nadenken over wat je hebt gedaan. Ik zie door je houding geen enkele reden om van de eis van de officier van justitie

af te wijken en veroordeel je tot het betalen van de geldboete van 1150 gulden, namelijk tweemaal 275 gulden voor het rijden zonder rijbewijs, 500 gulden voor het rijden zonder verzekering en 100 gulden voor het rijden op een scooter zonder helm.” Ook de moeder van C. was overigens in de zaal aanwezig, een verplichting die de wet stelt indien een minderjarige terecht moet staan. De moeder verduidelijkte aan

de rechter dat zij het er absoluut niet mee eens is dat de jongen autorijdt. “Dat mag helemaal niet van mij. Hij mag ook absoluut niet in mijn auto rijden. Ik heb zelfs een keer aangifte bij de politie gedaan dat mijn zoon zonder rijbewijs in de auto rijdt. Ik heb vaker met hem gesproken, maar hij luistert niet.” De jongen heeft twee weken de tijd om in hoger beroep te gaan tegen het vonnis.

Advertenties Curaçao

12 maanden geëist in zaak verkeersongeluk Weg naar Fuik

WILLEMSTAD — De verdachte Enthley M. (23) hoorde de officier van justitie twaalf maanden gevangenisstraf eisen, en twaalf maanden cel geheel voorwaardelijk. M. is verantwoordelijk voor het ernstige ongeluk op de Weg naar Fuik op 3 februari vorig jaar, waardoor het slachtoffer Plaatje nu zonder armen door het leven moet.

De zaak werd eerder twee keer aangehouden; eerst gaf de rechter M. de mogelijkheid om een advocaat te zoeken en later vroeg de advocaat, Aldebert Rooijer, meer tijd om zich voor te bereiden op de zaak. De man stond uiteindelijk gistermiddag terecht en toonde herhaaldelijk berouw.

Zoals bekend reed M. die dag in een auto op de Weg naar Fuik richting Oloshi. Het slachtoffer fietste samen met zijn vriendin in tegenovergestelde richting. Op het moment dat de chauffeur de bocht naderde, reed hij zo hard dat hij zijn voertuig niet de bocht in kon sturen en verloor hij de macht over het stuur. Uit het dossier blijkt dat hij meer dan 100 kilometer per uur reed. De fietsers werden door de auto geschept en door de impact

kwam het slachtoffer Plaatje tegen een boomstam terecht, waardoor hij ernstige verwondingen aan zijn armen opliep en ook aan beide benen en een heup. Hij was ter plekke één van zijn armen kwijt en de andere arm werd in het ziekenhuis afgezet. Verder blijkt uit het onderzoek dat M. niet in het bezit was van een rijbewijs, noch van de vereiste belasting- en verzekeringspapieren. Door het ongeluk kan Plaatje zeer moeilijk voor zichzelf zorgen en bovendien heeft hij sindsdien veel kosten moeten maken. In verband hiermee diende zijn raadsvrouw, Saran Anderson, na-

mens hem en zijn vriendin – die op de bewuste dag ook verwondingen opliep – een vordering in voor schadevergoeding. Volgens de raadsvrouw liepen de kosten van Plaatje op tot ruim 300.000 gulden. Het wettelijk maximale bedrag dat aan schadevergoeding wordt toegekend in een strafzaak is echter 50.000 gulden en dat is ook wat Anderson vorderde. Voor de rest van het bedrag is zij van plan om een civiele zaak aan te spannen. Voor het andere slachtoffer werd een vordering ingediend van ruim 4000 gulden. De verdachte M. heeft veel spijt van wat hij allemaal heeft veroorzaakt en dat maakte hij ter zitting ook duidelijk. Hij gaf eerder al aan en herhaalde gisteren dat hij het slachtoffer graag financieel wil helpen. Hij is vastberaden om dit te doen, maar heeft nog geen werk,

aldus M. Ook het OM wil dat hij financieel verantwoordelijk wordt gesteld voor de gevolgen van zijn handelingen en verzocht de rechter om de vorderingen voor schadevergoeding toe te kennen. Verder zal M. twaalf maanden vast moeten zitten als het aan het OM ligt.

De rechter heeft wat tijd nodig om zich over deze zaak te beraden en zal over enkele weken een beslissing nemen in deze zaak.

www.MISS ANN BOATTRIPS.COM

KLEIN CURAÇAO

ALL INCLUSIVE TRIPS TO OUR FULL SERVICE BEACH HOUSE

OUR TRIP INCLUDES

- Breakfast and royal BBQ lunch
- Soft drinks (beer & wine available)
- Beach chair and parasol
- Snorkelsafari with sea turtles
- Snorkel and mask
- Rum punch on the way back
- A friendly crew!

YOU CAN ALSO BOOK

- Introduction dives and diving
- Massage with a priceless view

CALL 767 1579 / 560 1367

CHECK OUR WEBSITE FOR OTHER TOURS AND ACTIVITIES

Bewoner was thuis tijdens explosie

WILLEMSTAD — Volgens een officieel politiebericht was er wel degelijk iemand thuis op het moment dat onbekenden vermoedelijk een handgranaat hebben gegooid op de woning aan de Kaya Yeye in Ser'i Mahuma. De bewoner belde de politie gisteren zelf, nadat deze omstreeks half drie in de nacht een harde knal hoorde. Niemand raakte gewond, maar de woning werd wel beschadigd. Het slachtoffer verklaarde dat onder meer een raam van de woning werd vernietigd. Het is nog niet duidelijk of er inderdaad sprake was van een handgranaat. Diverse spullen die belangrijk zijn voor het onderzoek zijn gisteren door de autoriteiten in beslag genomen en daaruit moet blijken wat er precies is gebruikt om de explosie te veroorzaken. De technische opsporingsdienst van de politie (TOD) is hiermee belast. Uit dat onderzoek moet ook blijken wat de aanleiding was.

MACA

Een “Superfood” voor zowel mannen als vrouwen, en is goed voor :

- Energie
- Geheugen
- Sexuele Potentie
- Brengt hormonen in balans
- Gezondheid in het algemeen

Offerte is van: 15 t/m 21 oktober 2014

Verkrijgbaar bij:

TIENDA DI SALÚ

HARMONIA

Prof. Kernkampweg z/n, Tel: 7379075 of De Savaan 117 Tel: 8685433

Bio Maca-Max

Uitstekende once daily geliefde Maca Root for Men and Women

Normal 32.20 Nu : 22.25

Dijtham

We've got it

GROENE VINGERS?

BEZOEK ONZE FRACHTIGE NURSERY OP ROOI SANTU

Small	15.00	12.00
Medium	35.00	28.00
Large	75.00	60.00

20% KORTING

Dijtham Rooi Santu

Kaya Telefoonkashon 180 A • Poni Santu • Tel: 767 6738

www.dijtham.com • DijthamCuraçao

General insurance . Life insurance . Pensions

myguardiangroup.com

‘Bewijs van in leven zijn’

Als pensioenontvanger van Guardian Group willen wij graag een bewijs dat u in leven bent, zodat wij uw pensioen kunnen blijven uitkeren. Dit kunt u doen door bij ons langs te komen om een ‘bewijs van in leven zijn’ formulier in te vullen. Wij helpen u graag bij het invullen van het formulier. Of u kunt bij de Burgerlijke Stand een ‘uittreksel van de basisadministratie’ aanvragen en naar ons versturen. Vergeet niet een geldig identiteitsbewijs mee te nemen. Mochten wij vóór 1 november 2014 niets van u vernemen dan zijn wij genoodzaakt uw pensioenuitkering te beëindigen.

Indien u niet kan langskomen en vragen heeft kunt u telefonisch contact opnemen met Guardian Group Curaçao 777-7295 | 777-7264 of Guardian Group Bonaire 717-8811 Guardian Group Aruba 528-3127



live easy

Vragen Tweede Kamer over procedure Rijkssanctiewet

WILLEMSTAD — Bij de leden van de Vaste Commissie Buitenlandse Zaken van de Nederlandse Tweede Kamer zijn er vragen of de juiste procedure is bewandeld bij de totstandkoming van de Rijkssanctiewet. De fractie van ChristenUnie constateert dat door de huidige bewandelde weg Curaçao de facto buitenspel is gezet. Dit blijkt uit het verslag van de schriftelijke vragen van de leden van de Tweede Kamercommissie.

Voor de fracties van de ChristenUnie, PvdA en PVV hebben hun vraagtekens over de gang van zaken. De fractie van de ChristenUnie vraagt de regering om na te gaan hoe in hoeverre het het voorstel voor de Rijkssanctiewet recht doet aan alle landen binnen het Koninkrijk. De fractie verzoekt de Nederlandse regering om 'helder uit een te zetten in hoeverre zij bij de totstandkoming van het voorstel' met onder Curaçao overleg heeft gehad en of zij het huidige proces wenselijk acht, 'waarbij Curaçao de facto buitenspel is gezet'. De PvdA is op haar beurt van mening dat het in beginsel wenselijk is dat voor de eenheid van de buitenlandse betrekkingen en de effectiviteit van Europese sancties

het van belang is dat die sanctiemaatregelen door het hele Koninkrijk worden uitgevoerd.

Maar de Nederlandse coalitiepartij wil van de Nederlandse regering graag meer info krijgen over de wijze waarop de Caribische delen van het Koninkrijk zijn meegenomen in het voortraject en wat het standpunt van de betrokken regeringen is. Ook wil de PvdA-fractie weten wat de regering wil doen om te voorkomen dat de deze Rijkswet door de Caribische landen als een 'opgelegde wet' wordt beschouwd en wat de reactie van de Nederlandse regering is op de vraag of in deze zaak de juiste procedure volgens het Statuut is bewandeld. De PVV-fractie stelt met

verbazing kennis te hebben genomen van de procedurele gang van zaken. "De Raad van State schrijft dat 'er geen informatie gegeven is over het voortraject van dit voorstel noch over de standpunten van betrokken landen. Niet bekend is op welke wijze de landen betrokken zijn bij de voorbereiding van dit besluit en dus ook niet in hoeverre zij zich hierin kunnen vinden.' Uit het verslag van de Staten van Curaçao kunnen deze leden opmaken dat Curaçao niet, of op zijn minst onvoldoende, is betrokken bij de totstandkoming van het voorstel van de Rijkssanctiewet en ook niet is gevraagd of het zich in het voorstel kan vinden." Volgens de PVV lijken de Curaçaose Staten zich 'geschofferd' te voelen. De fracties van de VVD en CDA scharen zich achter het voorstel. De VVD wil echter wel weten of het mogelijk is dat elk land binnen het Koninkrijk afzonderlijk kan bepalen welke onderdelen van de wet in werking zal treden. Ook wil de coa-

litiepartij weten wie verantwoordelijkheid zal dragen voor het aanwijzen van de autoriteiten die belast zijn met de uitoefening van specifieke in de desbetreffende verordeningen voorziene bevoegdheden.

Het CDA benadrukt in zijn reactie dat de wet nodig is. "Als het gaat om maatregelen die de EU neemt, met het oog op handhaving of herstel van de internationale vrede en veiligheid of de bevestiging van de internationale rechtsorde dan wel de bestrijding van terrorisme, kan het niet zo zijn dat Nederland wel uitvoering geeft aan Europese sancties en de landen in het Caribisch deel van het Koninkrijk niet. Dat doet afbreuk aan de eenheid van het buitenlands beleid van het Koninkrijk." De Rijkssanctiewet regelt dat sancties van de Europese Unie automatisch door alle landen van het Koninkrijk worden overgenomen. Een meerderheid van de Staten van Curaçao verzet zich tegen deze wet.

Positief resultaat 2013 Raad voor Ouderenbeleid

WILLEMSTAD — De Stichting Raad voor Ouderenbeleid heeft 2013 positief afgesloten. De vermogenspositie bedroeg per 31 december 2013 bijna 1600 gulden. Dat blijkt uit het financiële verslag dat begin deze maand naar de Statencommissie Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn is verstuurd.

De stichting is in 1997 door het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao in het leven geroepen. De taak van de stichting werd het Bestuurscollege van advies dienen over alle onderwerpen die betrekking hebben op het ouderenbeleid. Onder ouderenbeleid wordt verstaan: alle maatregelen van wetgeving of bestuur voor zover die van invloed zijn op de positie van ouderen in de samenleving. De Raad kan ook ongevraagd adviezen uitbrengen. De overheid geeft jaarlijks een subsidie van 150.000 gulden aan de stichting. Totaal heeft de stichting in

2013 147.900,14 gulden uitgegeven. Hetgeen resulteerde in een voordelig resultaat van 2099,86 gulden voor 2013. Ook heeft de stichting voorzieningen getroffen voor projecten die gerealiseerd moeten worden, waaronder het continueren van het opzetten van een consultatiebureau ten behoeve van ouderen tot een bedrag van 9000 gulden en de upgradings van de website (2300 gulden). Daarnaast is er geld gereserveerd voor regelgeving, internationale verdragen en verdere aandachtsvelden ten behoeve van ouderen. De stichting dient per kwartaal een overzicht van in-

komsten en uitgaven in bij het ministerie van Financiën en het ministerie van Soaw. De jaarrekening 2013 is al bij deze ministeries ingediend. Voor het eerste halfjaar 2014 is bij de betrokken ministeries een financiële rapportage ingediend. Vorige maand heeft de stichting met de Statencommissie Soaw vergaderd. De commissie wordt voorgezeten door Jaime Cordoba (PS). De stichting is geen NGO, vanwege de binding met de overheid. Dit heeft zich onder meer gemanifesteerd bij de aanvraag bij het Amfo voor medefinanciering van het preventieproject Voeding en Beweging. De stichting heeft dit uiteindelijk kunnen realiseren via een samenwerkingsovereenkomst met de Stichting Thuiszorg van het Wit Gele Kruis (Prinses Margriet).

Advertenties Curaçao

Mogelijke samenwerking Politur en Cestur



Foto: Mindus

Vlnr: voorzitter van Politur Humphrey Josefa, waarnemend korpschef Jules Ilario, kolonel Winston Cruz Sepulveda van Cestur, Justitie-minister Nelson Navarro, advocaat Glauco Israel Delgado van Cestur en Rudsel Godfried van de Curaçao Tourism Board.

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van de lokale toeristenpolitie Politur en van het Dominicaanse korps Cestur (voorheen Politur) zaten afgelopen dinsdag om de tafel, in een poging om tot een samenwerkingsovereenkomst te komen voor onder meer het uitwisselen van informatie. Dat maakt de voorzitter van de Stichting Materieel Beheer Politur Curaçao (Stichting Politur), Humphrey Josefa, bekend.

Dit is één van een serie vergaderingen die tussen de korpsen heeft plaatsgevonden en nog moet plaatsvinden. Het doel van Politur is

om zoveel mogelijk samenwerkingsovereenkomsten te sluiten met buurlanden. Zoals bekend is het beschermen van toeristen het voor-

naamste doel van de Politur, wat ook een positieve invloed heeft op de economie van ons land. Hetzelfde geldt voor de Dominicaanse overheid, die binnen tien jaar tijd graag een stijging ziet van 10 miljoen toeristen per jaar. Daarom brainstormen beide korpsen samen over verhoging van de veiligheid van toeristen.

Leren en leiden

WILLEMSTAD — De Living Leadership Foundation (LFF) heeft onlangs een leiderschapsbijeenkomst georganiseerd op Curaçao door live 'in te pluggen' op het seminar 'Learn and Lead (L2)', dat gegeven werd door John Maxwell in Georgia (VS).

De LFF liet weten dat de bijeenkomst goed werd bezocht en dat daar ook een reden voor is. "L2 is ontwikkeld om de beste informatie over leiderschap te leveren en zodanig de deelnemers te inspireren en motiveren. Leiderschap is invloed, niets meer en niets minder. Dat is wat Maxwell, die bekendstaat als een goeroe in dit veld, voorstaat." En verder, zo meldt LFF, is naar voren gekomen dat volgens Maxwell het ontwikkelen van je leiderschapskwaliteiten de enige manier is om echt verschil te kunnen maken, in je persoonlijk leven, in je werk en in je gemeenschap. "De wereld heeft goede leiders nodig en met dit evenement werd op inspirerende wijze inzicht gegeven in de manier waarop je een betere leider kunt worden." Behalve Maxwell waren Linda Kaplan Thaler en Tim Sanders ook sprekers op dit evenement. De bijeenkomst werd georganiseerd door de LFF op

Curaçao, die in 2013 werd opgericht en waarvan alle leden John Maxwell-gecertificeerd zijn. In het bestuur zitten de volgende leden: Geomaly Martes (voorzitter), Simone de Brabander,

Judith Timber, Ralston Bennett, Barbara Leigh en Judith Goudberg.

John Maxwell
John Maxwell staat al tientallen jaren wereldwijd bekend als leiderschapsexpert. Vanaf 1995 zet hij zijn talenten in als spreker en schrijver. Zijn organisaties hebben meer dan 2 miljoen leiders wereldwijd opgeleid.

Landhuis Brakkeput Mei Mei bruist van

GEZELLIGHEID

Na de uitbreiding met meer terrassen, grote buitenbar, speeltuin, midgetgolf- en jeu de boulesbanen, is 't nu nóg gezelliger bij Mei Mei. Je kan er niet alleen als vanouds lekker en betaalbaar eten, maar ook een drankje drinken, salsales volgen, midgetgolven, jeu de boules, een feest(je) geven, evenementen organiseren, een kinderverjaardag vieren, schommelen, klimmen, glijden... de totalegezelligheidsplek!

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur,
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500

Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis Brakkeput mei mei

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIJN



Sokudi
Schonegevelstraat 21
Tel.: 888-8844

Openingstijden:
Maandag tot en met donderdag
van 8 tot 12 / 1 tot 5 uur

MCB: 87114002 / Giro: 1113246

 Sokudi.@outlook.com
Sokudi Korsou



ALL IN MEETING PACKAGES

Package includes: Room Rental - Set up - Audio / Visual Support - Free wireless internet connection - Complimentary on-site parking - Chilled water and mints

Buffet Lunch Package:

- Arrival Coffee & Tea
- Morning coffee & tea break w/pastries
- Buffet lunch in Nautilus Restaurant
- Soft Drinks and juices during lunch
- Afternoon Coffee & Tea Break (full day meeting)

Full day **\$71**/Naf. 125
Half day **\$56**/Naf. 99

Sandwich Board Package:

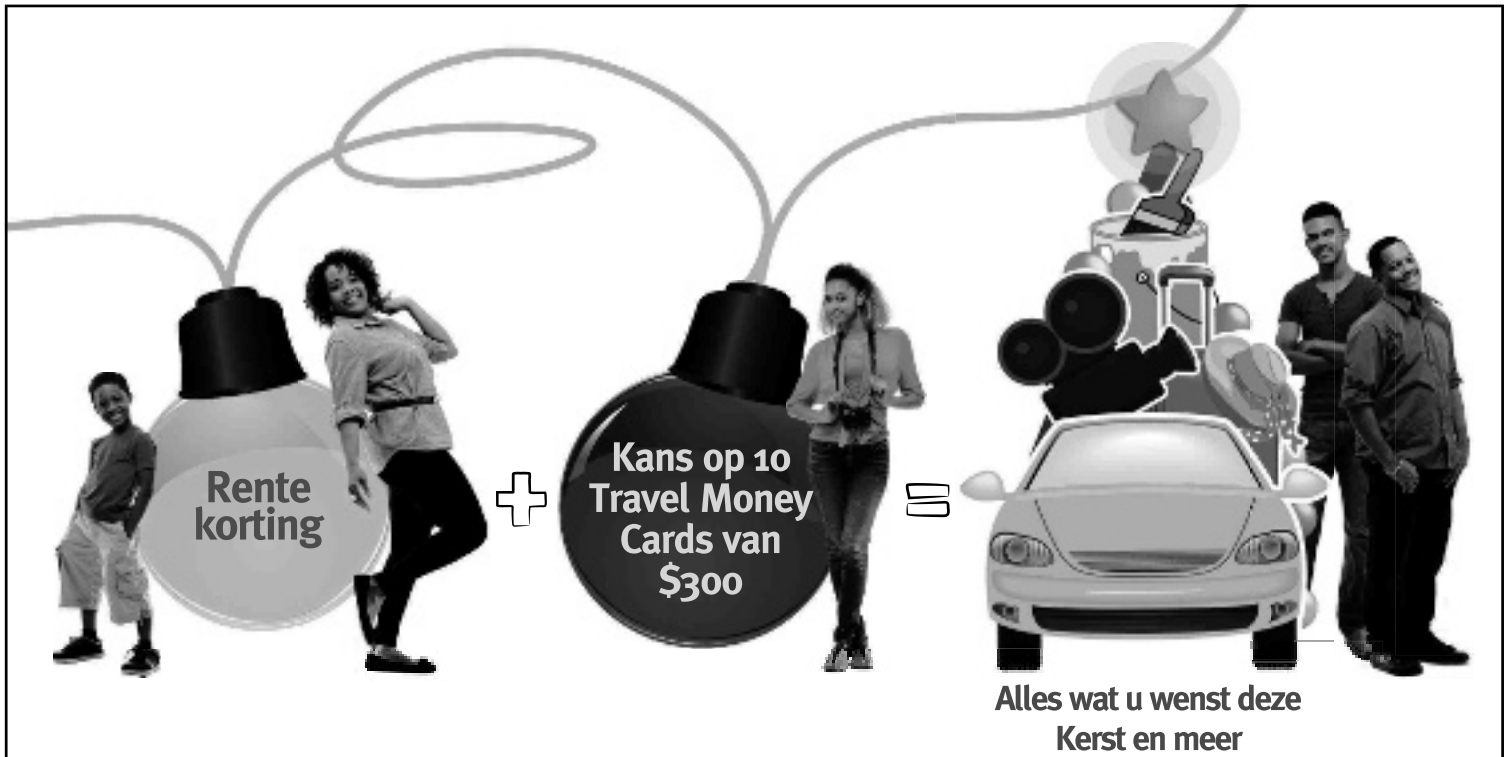
- Arrival coffee & tea
- Morning coffee & tea break w/pastries
- Sandwich Board w/ choice of soup or salad incl. 1 soft drink or juice
- Afternoon Coffee & Tea Break

Full day **\$56**/Naf. 99
Half day **\$41**/Naf. 72

Minimum 15 attendees; a surcharge applies for smaller groups. Price per person, taxes are included. Price subject to changes

For more information and details contact our events coordinator Ms. Karuna Specht:
T: +599-5000 ext 5015
E: kasspecht@renaissancecuracao.com
WWW.RENAISSANCECURAÇAO.COM

RENAISSANCE
CURAÇAO RESORT & CASINO



Rente korting + **Kans op 10 Travel Money Cards van \$300** = **Alles wat u wenst deze Kerst en meer**

Vervul al uw wensen deze Kerst met een lening van RBC!

Bij RBC bent u gegarandeerd van:

- › deskundig advies,
- › aantrekkelijke rente voor uw hypotheek, persoonlijke lening of autolening,
- › een lagere maandelijkse aflossing
- › een vooraf goedgekeurde credit card met een bestedingslimiet van \$1000*

Wensen worden vervuld bij RBC!

Bel 763-8438, bezoek onze website www.rbc.com of kom langs bij één van de RBC Royal Bank vestigingen.

REGELS EN VOORWAARDEN:
• Deze actie is geldig van 15 oktober tot en met 31 december 2014.
• Gedurende de actieperiode worden 10 winnaars getrokken.
• Winnaars worden eind oktober, november en december 2014 bekend gemaakt.
• Lening worden conform reguliere criteria beoordeeld. Bijzondere voorwaarden van toepassing.
• Kosten van de financiering worden op het moment van aanvraag meegedeeld.

* Geldig alleen voor Visa Classic credit card. Speciale condities van toepassing.

© /™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



RBC Royal Bank

OLB trekt bezwaar tegen zorgpakket in op verzoek van Nederland

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire heeft inderdaad op verzoek van Nederland een brief met bezwaren tegen de plannen van de minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS), om te korten in het zorgenpakket voor de eilanden van Caribisch Nederland, ingetrokken. Dat gaf gedeputeerde, belast met Volksgezondheid, Jona Chirino-Felida, volmondig toe op vragen die door de oppositie waren gesteld.

“Wij hebben dit gedaan na intern overleg tijdens besprekingen tijdens de Caribisch Nederland-week die dit jaar in Nederland zijn gehouden. Daar bleek dat deze brief in tegenspraak was met waar wij zelf eerder voor hebben getekend als onderdeel van het zorgpakket. Wij stonden voor de keuze: door laten gaan of doorgaan met de onderhandelingen hierover met Nederland als onderdeel van de besprekingen. Op voorstel van Nederland is in overleg de brief ingetrokken”, legde de portefeuillehouder uit aan de Raad. Ondertussen heeft het college verschillende besprekingen gevoerd met vertegenwoordigers van de zorgverleners, de voorzitter van de Werkgroep Zorg Caribisch Nederland, Frits Goedge-

drag en individuele zorgverleners om te zoeken naar een oplossing voor de situatie die is ontstaan. Het zorgpakket was ook onderwerp van bespreking in de bijeenkomsten met de secretarissen-generaal die onlangs op werkbezoek zijn geweest en met de Rijksvertegenwoordiger. Met name de bespreking met Goedgedrag heeft duidelijk gemaakt dat het opnemen van fysiotherapie en gebitsanering in het zorgpakket praktisch onmogelijk is. Daarop heeft het college besloten scenario 2 in werking te laten treden: samen met Nederland naar een oplossing zoeken. Dat was ook een van de afspraken die met minister van Volksgezondheid, Edith Schippers, zijn gemaakt tijdens de Nederlands Caribi-



Gedeputeerde Jona Chirino-Felida

sche week. De Nederlandse bewindsvrouw stelt zich op het standpunt dat eventuele toekomstige budgetoverschrijdingen niet automatisch door haar worden betaald, maar dat zij wel bereid is hiervoor gezamenlijk naar een oplossing te zoeken. Chirino-Felida: “Dus de afspraak is dat wij samen zullen zoeken naar een oplossing en daarom hebben wij gekozen voor het proces van het verder onderhandelen met het Departement

van Volksgezondheid.” Ondertussen is het eilandsbestuur ook zelf aan het bekijken, hoe de eventuele extra kosten uit eigen middelen kunnen worden bekostigd. Er is al exercitie gedaan om na te gaan hoeveel geld dit gaat kosten. De kosten worden geschat op 1,4 miljoen dollar voor alle drie de eilanden samen. Dat geld is niet begroot. Chirino-Felida blijft erbij dat verschillende pogingen zijn ondernomen om tot een oplossing te komen voor het wegvallen van fysiotherapie en gebitsanering voor volwassenen uit het zorgpakket. Nederland blijft echter op haar standpunt dat binnen het pakket niets meer kan worden gedaan. Daarnaast is de harde afspraak dat de kosten die de eilanden niet kunnen dragen, niet automatisch door Nederland worden overgenomen, maar dat gezamenlijk naar een oplossing zal worden gezocht. Gelet op dat traject heeft het Bestuurscollege, in het belang van de voortgang van de besprekingen over dit onderwerp, besloten om de brief in te trekken.

Isabella officieel op werkbezoek bij OLB



KRALENDIJK — Rijksvertegenwoordiger Gilbert Isabella heeft onlangs zijn eerste officiële bespreking gevoerd met het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire. Isabella informeerde het eilandsbestuur over zijn werk en plannen en ook wat van hem kan worden verwacht als Rijksvertegenwoordiger. Het eilandsbestuur legde van zijn zijde ook de toekomstige plannen uit en sprak daarbij de verwachting uit van een goede samenwerking met de Rijksvertegenwoordiger.

Douane onderschept cocaïne en wapens

KRALENDIJK — Leden van de Douane Caribisch Nederland hebben onlangs opnieuw een aantal vangsten gedaan. Er zijn 1030 gram cocaïne en twee luchtdruggeweren onderschept. De cocaïne heeft een totale straatwaarde van bijna 67.000 dollar.

De twee luchtdruggeweren zijn op 10 september ontdekt door leden van het Team Fysiek Toezicht in de haven van St. Eustatius. Dat gebeurde tijdens een controle

op vrachtgoederen vanuit St. Maarten. De wapens zijn in beslag genomen en overgedragen aan het Korps Politie St. Eustatius. Op 13 september hebben

leden van het Team Fysiek Toezicht op de luchthaven van Bonaire 1030 gram cocaïne onderschept.

De cocaïne werd aangetroffen bij een mannelijke passagier die een lijnvlucht naar Nederland zou nemen. Bij onderzoek bleek dat de passagier de cocaïne in zijn onderkleding had verborgen.

Sinds september 34 vuurwapens in beslag genomen

PHILIPSBURG — De politie van St. Maarten heeft 34 illegale wapens in beslag genomen tijdens intensieve politiecontroles die in september begonnen om het eiland van illegale vuurwapens te ontdoen. De controles, die zes weken duurden, werden uitgevoerd door een speciaal politieteam. Minister van Justitie Dennis Richardson werd gisteren tijdens een bezoek aan het politiebureau van Philipsburg bijgepraat over de voortgang van de actie.

Politiewoordvoerder Ricardo Henson zei dat de acties worden uitgevoerd vanwege het grote aantal vuurwapens op het eiland en de toename van gewapende overvallen en andere strafbare feiten zoals doodslag, agressie en bedreigingen.

Volgens Henson was Richardson ‘zeer onder de indruk’ van de resultaten van de controles en moedigde hij het team aan om hun inspanningen voort te zetten. Hoofdaanklager van het Openbaar Ministerie Karola van Nie, waarnemend politiecommissaris Carl John en commissaris van politie Peter de Witte waren ook aanwezig.

‘Stop, drop, go’ De ‘stop, drop and go’-campagne om personen in het bezit van illegale vuurwapens aan te moedigen om ze vrijwillig en zonder angst voor vervolging aan de autoriteiten over te dragen, is gisteren gestart en duurt tot 31 oktober. Tijdens de campagneperiode kunnen illegale vuurwapenbezitters hun wapens vrijwillig inleveren op het kantoor van de procureur-generaal Simpson Bay

in Nederlands St. Maarten en bij de Gendarmerie in French Quarter, of in Concordia in Frans St. Martin. Officier van Justitie Tineke Kamps zei gisteren dat het kantoor van de aanklager weer geopend was na de orkaan van Nie, waarnemend politiecommissaris Carl John en commissaris van politie Peter de Witte waren ook aanwezig. Na de campagne zullen de autoriteiten aan beide zijden van het eiland streng optreden tegen personen in het bezit van illegale vuurwapens. Er wordt ook gestreefd naar strengere straffen voor deze groep.

Bijkerk verkiest politiek boven advocatuur

KRALENDIJK — Michiel Bijkerk legt zijn werk neer als advocaat en kiest voorlopig voor de politiek. Dat doet hij omdat hij zich opnieuw kandidaat heeft gesteld voor zijn partij, de PHU. Hij zal als lijstduwer – de laatste kandidaat op de kieslijst van zijn partij – worden geplaatst. “Met nog vijf maanden te gaan voor de Eilandsraadverkiezingen, moet ik mededelen dat het niet meer mogelijk is om mijn werk als advocaat intensief uit te voeren, zoals ik gedaan heb in de afgeholpen drie jaar”, deelt de raadsman mee. “Zaken die reeds aanhangig zijn, worden uiteraard met de nodige aandacht afgemaakt. Maar ik zal geen nieuwe zaken meer kunnen aannemen”, voegt hij eraan toe.

De raadsman deelt verder mee dat op 5 november het Hof van Justitie de ‘AOV-zaak’ in hoger beroep zal behandelen. De behandeling daarvan vindt plaats op Bonaire. Drie personen (Reginald Zaandam, Aubrey Sealy en Will Johnson) hebben het Gerecht verzocht om de Nederlandse overheid op te dragen aan hen een AOV-uitkering uit te betalen op Nederlands niveau. Deze zaak heeft volgens PHU-voorzitter, Michiel Bijkerk, de steun



Foto: Ludo Nicolas

Voorzitter van de PHU en lijstdrager voor de komende eilandsraadverkiezing, advocaat Michiel Bijkerk

gekregen van alle politieke partijen op Bonaire, Saba en Statia, behalve de UPB en de DP van St. Eustatius. Bijkerk: “Deze drie personen hebben deze zaak aangespannen om de barrière van discriminatie te doorbreken, die iedereen op BES parten speelt als consequentie van de akkoorden met Nederland, die erop neerkomen dat de BES-bevolking niet in aanmerking komt voor een levensstandaard gelijk (of equivalent) aan Nederland, niettegenstaande het feit dat wij sinds 10-10-10 integraal deel van Nederland uitmaken.” De PHU is van plan, zoals beloofd, ook nog andere publieke rechtszaken aan te spannen. Een zaak om de kinderbijslag op Neder-

lands niveau te krijgen voor alle kinderen op Bonaire, Saba en St. Eustatius, staat hoog op de prioriteitenlijst van de partij. Bijkerk: “Als de PHU volgend jaar het mandaat krijgt om te regeren, zullen we ervoor zorgen dat het Openbaar Lichaam Bonaire zelf een rechtszaak zal aanspannen om kinderbijslag op Nederlands niveau te verkrijgen voor alle kinderen op Bonaire, Saba en St. Eustatius. In 2011 waren wij daar al mee bezig tot het moment van de ramp die Bonaire sindsdien langzaam in een wurggreep houdt.”

Daarvoor is het wel nodig dat de PHU een duidelijk mandaat krijgt om haar inspanningen meer kracht te geven, omdat er dan ook meer kans is op succes.

Bedrijfsleven tevreden over werkbezoek SG’s

KRALENDIJK — Secretarissen-generaal, Manon Leijten en Richard van Zwol hebben tijdens hun werkbezoek aan Bonaire vorige week besprekingen gevoerd met bestuursleden van de overkoepelende werkgeversorganisatie, Bonaire Business & Employers Association (BBE), en de Kamer van Koophandel & Nijverheid (KvK). Daarbij is uitgebreid de tijd genomen om hun visie op Bonaire te delen.

BBE en KvK hebben een aantal knelpunten en oplossingsrichtingen aange dragen om eenvoudig en betaalbaar zaken te doen op Bonaire. Problemen voor potentiële investeerders en bezitters van vastgoed op Bonaire zijn gedeeld. Gewezen is bijvoorbeeld op het probleem van de verblijfsduur voor niet-Nederlandse huis-eigenaren, het gemis van de penshonadoregeling en de ABB-problematiek. Ook zijn financiële en procedurele knelpunten rond het star-

ten van een onderneming aangekaart. Er is gewezen op de perikelen rondom het afgeven van vestigingsvergunningen en klaagt men over te dure elektriciteits-tarieven. Ook de kosten van grensoverschrijdende handel zijn hoog. De vertegenwoordigers van het Bonairiaanse bedrijfsleven hebben behoefte aan meer fiscale voorlichting. De suggestie van BBE en haar lid Vereniging van Accountants en Belastingconsulenten om daarbij met

standaard voorbeeldondernemingen te werken, werd zeer positief door de rijksambtenaren ontvangen. Door de Belastingdienst Caribisch Nederland is actie toegezegd. Ook de door BBE, KvK en het Openbaar Lichaam Bonaire geïnitieerde oprichting van een organisatie die investeringen moet bevorderen, werd warm ontvangen. Tot slot is stilgestaan bij de evaluatie in 2015 van de staatkundige wijzigingen van precies vier jaar geleden. Communicatie met de bevolking en ondernemers is daarbij beloofd. Het bezoek werd als zeer geslaagd ervaren en men kijkt met enthousiasme uit naar de voortzetting van de samenwerking tussen ondernemers en de overheden.

Haven St. Maarten weer ‘back in business’



PHILIPSBURG — De laad- en loswerkzaamheden bij de Dr. A.C. Wathey Cruise and Cargo Facilities zijn weer gestart. De ‘Amstel Trader’ was gisteren het eerste containerschip dat rond zes uur ‘s ochtends aan de kade aanlegde, na orkaan Gonzalo.

Nadat de kraan geïnspecteerd was, kon rond negen uur begonnen worden met het lossen van de containers. Ook de ‘Tropic Lure’ legde gisteren aan. Met betrekking tot cruiseschepen stelde St. Maarten Harbour Group of Companies-ceo Mark Mingo, dat inspecties plaatsvinden waar nodig onderwaterob-

structies worden verwijderd, zodat de haven zo snel mogelijk weer cruiseschepen kan ontvangen. Mingo voegde hieraan toe dat er verder gekeken moet worden dan alleen de haven. Er moet een landelijke opruimingsinspanning geleverd worden, om weer aan de standaarden te kunnen voldoen als cruisebestemming.

Advertentie Curaçao

Prestige Perfumery

3 DIA SO SO!

TUR SAPATU, SLOF I SANDALIA

25% DESKUENTO!!

15, 16 i 17 DI OKTOBER, Hasi Lihe!!!

Open from 9:00-1pm / 2pm-6:30pm / Tel 461-3163 fokkerweg 56 A

De ceo is blij te horen dat Front Street al klaar is en er vandaag begonnen wordt met de schoonmaak van de beach promenade, Great Bay Beach en Back Street. “We moeten allemaal samenwerken om ervoor te zorgen dat onze bestemming weer klaar is om toeristen en speciaal cruisepassagiers te ontvangen.”

WWW.CITRO.ORG

BE AWARE OF SWIMMERS AND SNORKELERS!

ENJOY THE SEA RESPONSIBLY

FOR EMERGENCIES **913**

Hongkong wil praten met betogers



Een betoger houdt een poster omhoog met de foto's van de agenten die ervan verdacht worden de geboeide betoger in elkaar te hebben geslagen. Deze beelden waren te zien op een lokaal tv-station.

HONGKONG — De hoogste bestuurder van Hongkong hoopt de komende week te praten met de betogers die al bijna drie weken demonstreren voor meer democratie. Dat zei Leung Chun-ying vandaag, na dagen van botsingen tussen politie en demonstranten.

Een week geleden gingen besprekingen tussen de regering van Hongkong en studentenleiders niet door, omdat de regering er geen vertrouwen in had dat die iets zouden opleveren. Veel demonstranten zijn studenten. De politie gebruikte vandaag weer pepperspray om

de demonstranten te verdrijven. Een dag eerder gebruikten agenten ook al geweld. De actievoerders hadden een belangrijke weg geblokkeerd bij het regeringsgebouw van Leung Chun-ying, wiens aftreden wordt geëist. Een fotograaf van persbureau Reuters zag hoe

een aantal demonstranten slaags was geraakt met een aantal agenten. Die zetten vervolgens pepperspray in. Gisteren was het flink mis. Toen greep de politie hardhandig in en sloegen agenten zelfs een geboeide betoger in elkaar. Een lokaal tv-station zond de beelden uit, die tot veel verontwaardiging leidden. De politie heeft een onderzoek beloofd naar het incident. Gisteren werden 45 mensen gearresteerd; vandaag waren dat er volgens de BBC twee.

Intussen is in China de Engelstalige nieuwswebsite van de BBC sinds gisteren geblokkeerd. Volgens de Britse omroep is het doelbewuste censuur. Andere nieuwswebsites zijn wel gewoon te zien. Hongkong is een voormalige Britse kroonkolonie. Al bijna drie weken gaan mensen, onder wie veel studenten, in Hongkong de straat op. Ze willen minder bemoeienis van de Chinese regering en zelf de bestuurder van Hongkong kiezen.

Juncker wisselt taken in zijn team

BRUSSEL — De toekomstige voorzitter van de Europese Commissie, Jean-Claude Juncker, heeft een aantal taken in zijn team herverdeeld. Dat maakte de Luxemburger gisteren bekend. De herverdeling komt er omdat het Europees Parlement (EP) één kandidaat-commissaris naar huis heeft gestuurd.

De nieuwe Sloveense kandidaat-commissaris Violeta Bulc is de portefeuille Transport toebedeeld. De Slowaak Maroš Šefčovič die eerst dat takenpakket zou krijgen, wordt nu door Juncker voorgedragen als vicevoorzitter van het dagelijks bestuur van de EU. Hij moet zich bezighouden met het vormen van één Europese energiemarkt (de zogenaemde energie-unie).

Beiden zullen in een hoorzitting voor het EP moeten verschijnen. Bulc omdat ze nieuw is en nog moet aantonen dat ze geschikt is als Europees commissaris en ook voor deze portefeuille. De liberale Sloveense werd naar voren geschoven nadat de kandidate en oud-premier Alenka Bratušek door het EP was weggestemd. Šefčovič krijgt een nieuwe hoorzitting, omdat hij een

totaal ander takenpakket krijgt. Naar verwachting vinden beide hoorzittingen begin volgende week plaats in Straatsburg.

Juncker achtte Bulc na een sollicitatiegesprek zeer geschikt. Hij droeg haar dan ook voor aan de EU-landen, die gisteren instemden met de nieuwe lijst met kandidaat-commissarissen. Bulc krijgt niet het hele takenpakket dat Šefčovič had. Ruimte zaken zit er niet bij. Onduidelijk is op dit moment wie dit wel gaat doen. Dat maakte Juncker gisteren niet bekend. Sowieso moet Juncker nog een oplossing

bedenken voor de Hongaar Tibor Navracsics. Hij werd door het EP wel geschikt geacht voor de Brusselse baan, maar niet voor een deel van zijn portefeuille, namelijk Burgerschap. Daarnaast meent het EP dat duurzaamheid er bekaaid af komt bij de verdeling van taken en drong dan ook op aan op een prominentere plek. Mogelijk dat Frans Timmermans alles rond duurzaamheid gaat coördineren, maar formeel is dat nog niet bekend. Juncker heeft continu overleg met de politieke leiders in het EP, klinkt het bij zijn persteam.

Bedrijf ontwikkelt kleine energiecentrale

BETHESDA — Skunk Works, een onderdeel van het Amerikaanse concern Lockheed Martin, is naar eigen zeggen vergevorderd met het ontwikkelen van een reactor die gebruikmaakt van kernfusie. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend.

De reactor zou klein genoeg zijn voor een bestelwagen en genoeg energie opwekken om 80.000 huizen te verlichten. Daarbij wordt per jaar minder dan 20 kilo brandstof gebruikt en produceert het minder afval dan de as

en slib die achterblijven via productie door kolencentrales. De nieuwe technologie zou binnen tien jaar ingezet kunnen worden, over zo'n vijf jaar is de testversie klaar. Het onderdeel Skunk Works van Lockheed is de 'geheime divisie' van de onderneming, waar in het verleden onder meer het spionagetoestel U2 en stealthvliegtuig F-117 werden ontwikkeld. Fusiereactoren produceren geen nucleair afval dat dui-zenden jaren effect heeft op het milieu. Als brandstof gebruiken ze het niet-radioactieve helium. Als het concept

van Lockheed succesvol is, kan het 'onbeperkte energie' leveren aan schepen en vliegtuigen. Een bedrijfsanalist reageerde echter wat sceptischer. "Of het potentieel heeft hangt samen met de kosten. Het is iets om over tien jaar naar te kijken. Maar nu is het moeilijk om heel erg enthousiast over de gevolgen te worden". Ook wetenschappers reageerden vooralsnog sceptisch en wezen erop dat Lockheed Martin vrijwel geen details openbaarde, waardoor hun claim moeizaam is te controleren.

Poetin dreigt gastoevoer Europa te beperken

BELGRADO — Rusland gaat de gastoevoer naar Europa verminderen als Oekraïne gas 'steelt' uit de transitpijpleidingen. Dit heeft de Russische president Vladimir Poetin vandaag gezegd. Hij zei erbij dat hij hoopt dat het niet zover komt.

Rusland heeft de gasleveringen aan Oekraïne in juni gestaakt, omdat het land een betalingsachterstand

van miljarden euro's heeft. Menigene vreest dat Kiev de komende winter gas aftapt dat aan Europese landen is

Oekraïne centraal op Euro-Aziatische top

MILAAN/BELGRADO — Het conflict in Oekraïne domineert de vergadering van Aziatische en Europese landen (ASEM) vandaag en vrijdag in Milaan. Tijdens de top van 47 landen zullen de presidenten van Rusland en Oekraïne, Vladimir Poetin en Petro Porosjenko, elkaar 'begeleid' door onder anderen de Italiaanse premier Matteo Renzi morgenochtend vroeg ontmoeten. Vanavond heeft de Duitse regeringsleider Angela Merkel een tête-à-tête met Poetin.

Merkel heeft kort voor de ontmoeting Rusland verwe-

ten onvoldoende te doen om de spanning in Oost-Oekrai-

ne weg te nemen.

Volgens haar laat Rusland na afspraken te respecteren, die op 5 september in Minsk (Wit-Rusland) zijn gemaakt om het geweld in Oost-Oekraïne een halt toe te roepen. Poetin zei vandaag tegen Servische media dat onder meer de VS schuld hebben aan de burgeroorlog in Oekraïne en die schuld op Rusland proberen af te schuiven. Poetin zei voorts zich niet door westerse sancties te laten chanteren.

Namens Nederland is premier Mark Rutte op de ASEM-top. Het initiatief tot het twejaarlijkse Europees-Aziatische overleg kwam twintig jaar geleden van Frankrijk en Singapore. De eerste ASEM-top was in 1996 in Bangkok. Lid van de ASEM zijn dertig Europese landen, waaronder Rusland, de EU, Australië, Nieuw-Zeeland, en zeventien Aziatische landen.

Marokkaan liet vrouw door pitbull bewaken

RABAT — Een inwoner van de Marokkaanse stad Casablanca heeft zijn vrouw acht jaar lang in hun eigen huis opgesloten en door een pitbull laten bewaken.

De zaak kwam aan het licht toen vrouwenorganisaties op verzoek van familieleden de politie inschakelden. Dat meldde de plaatselijke krant *Al Massae* vandaag.

De man zou zijn 44-jarige vrouw hebben opgesloten omdat zij psychische problemen had. Hij verbood haar familieleden haar op te zoeken. Toen agenten dinsdag het huis binnenvielen, troffen zij de vrouw aan. Zij was kaalgeschoren en haar toestand was kritiek, aldus de krant. De vrouw ligt nu in een ziekenhuis in Casablanca.

Eurosceptici EU-parlement vallen uit elkaar

BRUSSEL — Een uiterst eurokritisch blok in het Europees Parlement is zwaar getroffen door het opstapen van een afgevaardigde. Europa van Vrijheid en Directe Democratie (EVDD) heeft door het vertrek haar invloedrijke status als fractie verloren. De overgebleven 47 afgevaardigden kunnen weliswaar blijven samenwerken, maar zij zijn subsidies en spreek-tijd kwijtgeraakt.

De EVDD-fractie bestond vooral uit de Britse UKIP-partij van Nils Farage en de Italiaanse Beweging Vijf Sterren van Beppe Grillo. Voor een fractie zijn minstens 25 afgevaardigden uit zeven landen nodig. Met het vertrek van een politica uit Letland voldoet EVDD niet meer aan die voorwaarde. Volgens de EVDD ging Iveta Grigule weg onder druk van onder anderen de voorzitter van het EU-parlement, de sociaaldemocraat Martin Schulz. Anders zou de Letse niet de leiding krijgen over

een parlementaire delegatie naar Kazachstan. Volgens anderen wil de partij van Grigule meedoen aan een Russisch-kritische regering in Letland, en geldt de EVDD te veel als pro-Russisch. Het kostte de anti-Europeaan Farage heel wat moeite om na de Europese verkiezingen eind mei zijn nieuwe fractie te smeden. SGPer Bas Belder bijvoorbeeld stapte over naar de gematigdere Europese Conservatieven en Hervormers, waarbij ook de ChristenUnie is aangesloten. PVV-leider Geert Wilders

slaagde er niet in om met Front National-leider Marine Le Pen uit Frankrijk vijf partijen uit vijf andere landen te vinden voor een gezamenlijke eurosceptische fractie in het EU-parlement. Afgevaardigden houden nu rekening met een nieuwe poging. Wilders en Le Pen zouden EVDD-politici kunnen overhalen om over te lopen. De Franse socialisten in het EU-parlement noemden het einde van de 'eurofobe' EVDD-fractie 'goed nieuws' voor Le Pen omdat het haar een royale kans geeft een nog 'extremistischere' fractie te vormen. Door het uiteenspatten van de EVDD-fractie moest het besluit over de toekenning van de Sacharov-prijs door het EU-parlement worden uitgesteld tot volgende week dinsdag, aldus een woordvoerder van het parlement.

Oekraïne centraal op Euro-Aziatische top

MILAAN/BELGRADO — Het conflict in Oekraïne domineert de vergadering van Aziatische en Europese landen (ASEM) vandaag en vrijdag in Milaan. Tijdens de top van 47 landen zullen de presidenten van Rusland en Oekraïne, Vladimir Poetin en Petro Porosjenko, elkaar 'begeleid' door onder anderen de Italiaanse premier Matteo Renzi morgenochtend vroeg ontmoeten. Vanavond heeft de Duitse regeringsleider Angela Merkel een tête-à-tête met Poetin.

Merkel heeft kort voor de ontmoeting Rusland verweten onvoldoende te doen om de spanning in Oost-Oekraïne weg te nemen. Volgens haar laat Rusland na afspraken te respecteren, die op 5 septem-

ber in Minsk (Wit-Rusland) zijn gemaakt om het geweld in Oost-Oekraïne een halt toe te roepen. Poetin zei vandaag tegen Servische media dat onder meer de VS schuld hebben aan de burgeroorlog in Oekraïne

President China wil geen 'immorele kunst'

PEKING — President Xi Jinping van China heeft de beeldende kunstenaars, acteurs en schrijvers opgeroepen zich aan socialistische waarden te houden. Hun werk mag niet 'de vieze lucht van het geld' hebben, zo waarschuwde hij volgens de BBC in een toespraak tot een aantal leidende figuren binnen de Chinese kunstwereld. De president waarschuwde hen dat het najagen van winst afbreuk doet aan de artistieke en morele waarde van hun werk.

De Chinese autoriteiten houden kunstenaars scherp in de gaten. Een van de bekendste die daarmee te maken kregen, is de ook in het buitenland zeer bekende kunstenaar Ai Weiwei. Hij is een uitgesproken tegenstander van de communistische regering. De autoriteiten hebben hem verboden naar het buitenland te reizen. Ai zei in 2011, voordat hij werd gearresteerd, dat China een



President Xi Jinping van China heeft de beeldende kunstenaars, acteurs en schrijvers opgeroepen zich aan socialistische waarden te houden.

samenleving kent 'waarin de rechten van de mensen en het geluk worden opgeofferd voor het maken van winst'.

gens de president zijn als 'zonneshijn bij een blauwe hemel en een bries in de lente die de geest inspireert, het hart verwarmen, de smaak ontwikkelen en

onwenselijke werkwijzen opruimen'. Zij moeten ook vaderlandsliefde uitstralen en de 'juiste' visie op de Chinese geschiedenis en cultuur verspreiden.

Schoolhoofd knipt langharige leerlingen

Lang haar is streng verboden voor leerlingen op een middelbare school in het Chinese Wuzhou. Maar te weinig jongens trokken zich blijkbaar iets aan van die regel. Tijd om in te grijpen, vond het schoolhoofd.

De man zette de jongens op het schoolplein en knipte zonder pardon hun lange manen af. De andere leerlingen en onderwijzers moesten toekijken.

Schoolhoofd Huang vond zijn actie meer dan gerechtvaardigd, zei hij volgens *CRI News*. Veel van zijn leerlingen worden door hun ouders aan hun lot overgege-

laten en daardoor zijn ze bevattelijk voor slechte invloeden. “Ze laten hun haar lang groeien”, moppert Huang. “Net als de Aziatische popsterren.” Huang vindt dat helemaal niet kunnen en meent dat de jongeren desnoods met harde hand tot de orde geroepen dienen te worden.

De ouders van de leerlingen zijn verdeeld. Sommigen vinden het juist goed dat Huang streng optreedt. Anderen vinden dat de kinderen door het geven van goed onderwijs in het gareel gehouden moeten worden. Dat is waar Huang zich mee bezig moet houden, sneren ze.

Geslaagd

Op 11 september jongstleden heeft Ian W. van Eenennaam met succes zijn thesis ‘Developing an Innovative Culture – An application of Chaordic Systems Thinking in Practice’ verdedigd waarmee hij zijn Masterdiploma Innovation Management heeft behaald aan de T.U. Eindhoven, School of Industrial Engineering.

Ian is oud-leerling van het voormalig G.Ch.Pire College en het Radulphus College. Hij krijgt felicitaties van zijn trotse ouders Jaap en Alette, zijn broer Kevin, zus Aleexa, zijn echtgenote Puifong en alle overige familieleden en vrienden.



Mensen

Eerste Ventilation Practitioner op Curaçao



Jourmaine Juliao en drs. Jeanne Koeijers.

Onlangs heeft Jourmaine Juliao de opleiding tot Ventilation Practitioner succesvol afgerond. Deze opleiding richt zich op een verdieping van beademing en het beademen op de Intensive Care. Juliao (Curaçao, 1984) is werkzaam op de afdeling Intensive Care van het St. Elisabeth Ziekenhuis (Sehos) op Curaçao en mag zich, als eerste op het eiland, Ventilation Practitioner noemen. Het opleidingstraject van Juliao bestond, naast een vakinhoudelijke verdieping, ook uit persoonlijkheidsontwikkeling en het leren om



informatie effectief over te dragen aan anderen. Daarnaast is hij in totaal drie keer in verschillende Nederlandse ziekenhuizen geweest om zijn vaardigheden aan te scherpen en eventuele verbeterproce-

sen mee te nemen naar zijn afdeling. De opleiding werd verzorgd door de Care Training Group (CTG). Tijdens de opleiding is Juliao begeleid door drs. Jeanne Koeijers, internist-intensivist verbonden aan het Sehos.

Foto's: bron: Kabinet van Curaçao

Dag van ... het Woordenboek



Foto: Amigoe

De woordenboeken op de redactie van de Amigoe.

Vandaag is in Amerika de Dag van het Woordenboek, ter nagedachtenis aan Noah Webster. Webster wordt beschouwd als de vader van het Amerikaanse woordenboek, hij is geboren op 16 oktober 1758. Deze dag is in het leven geroepen om aandacht te besteden aan de noodzaak van een goede beheersing van de taal, het stimuleren en het uitbreiden van ieders woordenschat. Webster begon met het schrij-

ven van het Amerikaanse woordenboek op 43-jarige leeftijd. Hij heeft er 27 jaar over gedaan om het te voltooien! Het verschil met het traditionele Engelse woordenboek is dat het unieke Amerikaanse woorden be-

Vier de Dag van het Woordenboek door zelf een woordenboek open te slaan. Waarschijnlijk leer je er dan vandaag een paar nieuwe woorden bij!

Familie verkoopt woning inclusief poes

De familie Perceval wilde haar huis in de Australische stad Melbourne ter waarde van 1,5 miljoen euro verkopen. Maar toen een bieder huispoes Tiffany opmerkte, moest een eventuele deal gepaard gaan met de koop van het muizenjagende huisdier.

De vrouw des huizes grapt nog tegen de makelaar dat een eventuele verkoop van het huis inclusief de poes was, omdat ‘ze toch al denkt dat het huis van haar is’. Toen vervolgens een bieder daadwerkelijk aan bod deed om de Australische

villa inclusief de kat over te nemen, schrok mevrouw Perceval wel even. Haar zoon Sam (19) is nogal gehecht aan de pluizenbol. Aangezien Sam een rondreis wil maken, kan hij het geld voor het huis met poes goed gebruiken, is het verkoopargument van zijn moeder. “En een kat kan hij toch niet meenemen op reis”, zegt ze tegen *Herald Sun*. Toch gaat ze Tiffany wel missen. “We zijn een diervriendelijk gezin. Ze is een beetje een prinses, ze ziet er prachtig uit. Het zal moeilijk zijn om haar los te laten.”

Postbedrijven vieren Wereld Post Dag op Bonaire



Een groepsfoto van alle deelnemers van de Wereld Post Dag op Bonaire.

Werknemers van de postbedrijven van Aruba, Curaçao en Bonaire zijn vorige week samen gekomen op Bonaire om de Wereld Post Dag te vieren. Die dag wordt op 9 oktober gevierd. Traditiegetrouw wordt de viering door een van de postbedrijven van een van de eilanden georganiseerd. Gastheer dit jaar was het jonge bedrijf FXDC Bonaire (Flamingo Express Dutch Caribbean N.V.), dat vanaf januari dit jaar de nieuwe concessiehouder van de postale diensten in Caribisch Nederland is. De viering van de postdag viel dit jaar samen met de 47e editie van het Bonaire International Sailing Regatta, waardoor de bezoekers uit Curaçao en Aruba actief heb-

ben deelgenomen aan een van de grootste evenementen van Bonaire. De werknemers van FXDC stonden zelf aan het roer van de gehele organisatie en hebben diverse activiteiten georganiseerd, waaronder een ‘meet & greet’ op het terrein van postkantoor Bonaire. Daarnaast stond er een excursie op het programma waarbij

genoten werd van cultuur en natuur van Bonaire. Het weekeinde werd begeleid met een baaidag waarbij volop werd gegeten, en natuurlijk ontbrak de bekende dominotafel niet. De werknemers van FXDC Bonaire kijken terug op een zeer geslaagde viering van Wereld Post Dag.

Japanse mannen moeten tepelafdekkers dragen

Soms is de tepel bij een man te zien door een overhemd of shirt heen. Dat is de natuur, zou je zeggen. Japanse vrouwen zijn het daar niet mee eens; die vinden het maar goor allemaal. En dus moeten de mannen maar tepelafdekkers gaan gebruiken onder hun kleren.

Volgens een online-onderzoek van Sirabee onder 750 Japanse vrouwen is het voor 84,3 procent een afknapper als de tepels van een man zichtbaar zijn door zijn kleren heen. “Goor, narcistisch en smerig”, zijn enkele termen die de revue passeerden bij het onderzoek.

Sommige vrouwen vinden het zien van de tepels echter wel wat hebben. Volgens *Zhaizhai News* schijnt 15,7 procent van de ondervraagden het ‘cool en sexy’ te vinden als deze pontificaal door het shirt te zien zijn. Om de tepels te verdoezel-

len, doet menig man een shirt aan onder zijn overhemd. Dit zorgt er wel voor dat er meer gewassen moet worden én dat de man het sneller warmer krijgt. Gelukkig hebben de Japanse vrouwen een oplossing: tepelafdekkers voor mannen. Of de Japanners die ook daadwerkelijk gaan gebruiken, is echter maar de vraag.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Verlies

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen gingen vandaag opnieuw fors onderuit na de verkoopgolf gisteren. Zorgen over de nadelige effecten van de economische malaise in Europa op de wereldeconomie waren opnieuw de voornaamste reden voor het pessimisme onder beleggers. Ruim anderhalf uur voor het slot stond de AEX 1,5 procent in de min op 373,97 punten. De graadmeter is op weg naar de laagste slotstand sinds 9 oktober 2013. De MidKap-index van middelgrote fondsen daalde 1,3 procent tot 533,58 punten. De toonaangevende indices in Frankfurt, Londen en Parijs moesten tot 1,3 procent terug. Van de 25 AEX-fondsen wisten alleen AkzoNobel, ASML en een Randstad boven water te blijven met winsten tot 0,8 procent. De sterkste daler was KPN (min 4,3 procent), gevolgd door Fugro (min 3,6 procent). De dienstverlener aan de olie- en gasindustrie hield last van de dalende olieprijs. Philips, DSM, Philips en ING verloren tot 2,1 procent. De euro was 2,29 gulden waard, tegen 2,28 gulden bij het slot van de Europese beurshandel gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 1,6 procent tot 80,49 dollar. Brentolie werd 0,7 procent goedkoper en kostte 83,23 dollar per vat.

Tokio

Verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag flink lager gesloten in reactie op de verkoopgolf in Europa. Een stijging van de Japanse yen, die in onzekere tijden als een veilige haven wordt beschouwd, zorgde voor forse koersverliezen onder de Japanse exportbedrijven. De Nikkei eindigde 2,2 procent in de min op 14.738,38 punten. Japan Display ging ruim 18 procent onderuit. De maker van LCD-schermen waarschuwde voor een verlies dit jaar. Fujifilm Holding won 1,8 procent door de vrees voor het ebola-virus. Het griepmedicijn Favipiravir van het bedrijf is een mogelijke kandidaat voor een medicijn tegen ebola. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een overwegend lager beeld zien. In China eindigde de Shanghai Composite nipt in het rood. De Hang Seng-index in Hongkong daalde 0,7 procent en in Seoul zakte de Kospi 0,4 procent. De All Ordinaries in Sydney won 0,1 procent.

Wall Street

In mineur

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York verloren vandaag opnieuw flink terrein. Beleggers op Wall Street maken zich al een flinke poos zorgen over de economische malaise in Europa en het effect daarvan op de Amerikaanse en wereldeconomie. Een meevaller over de banenmarkt en de industriële productie brachten daar geen verandering in. Kort na de openingsbel stond de Dow-Jonesindex 1,2 procent lager op 15.955 punten. De S&P 500 daalde 1,3 procent tot 1838 punten en de Nasdaq verloor 1,6 procent tot 4148 punten. Een uur voor de handelsaanvang bleek dat het aantal eerste aanvragen voor een werkloosheidsuitkering in de VS vorige week met 23.000 is gedaald tot 264.000 stuks. Dat is het laagste niveau sinds april 2000. Goldman Sachs (min 2 procent) zag zijn winst in het derde kwartaal met bijna 50 procent stijgen, maar werd daar niet voor beloond. De bank realiseerde vooral een grote stijging van de opbrengsten bij de handel in obligaties, valuta's en grondstoffen.

China blijft slappe markt voor distilleerders



Foto: Shutterstock

Europese distilleerders kampen met een slappe markt voor sterke drank in Azië.

LONDEN/PARIJS — De Europese distilleerders Diageo en Rémy Cointreau kampen nog altijd met een slappe markt voor sterke drank in Azië. Met name in China, waar de overheid paal en perk heeft gesteld aan het aanbieden van douceurtjes als dure flessen whisky of cognac aan ambtenaren, gingen de verkopen opnieuw omlaag. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers.

Het Britse Diageo, de grootste verkoper van sterke drank ter wereld, zag de omzet in Azië in het afgelopen kwartaal met 7,4 procent afkalven. De totale opbrengs-

ten gingen, gecorrigeerd voor wisselkoerseffecten, met 1,5 procent omlaag. De Franse branchegenoot Rémy Cointreau zag de verkopen het afgelopen kwartaal met 5,5

procent dalen, afgezien van valuta-effecten. Ook daar was de zwakke vraag vanuit China de voornaamste boosdoener. Diageo, dat met name bekend is van merken als Johnnie Walker, Hennessy en Smirnoff, maar ook bieren als Guinness en Kilkenny aan de man brengt, blijft desondanks gematigd positief. Het bedrijf verwacht over het gehele gebroken boekjaar, waarvan het eerste kwartaal

nu achter de rug is, meer omzet te boeken dan een jaar eerder. Ook Rémy Cointreau, dat naast Rémy Martin en Cointreau merken voert als Passoa, Mount Gay Rum en Metaxa, gaat er nog altijd van uit dat het op eigen kracht de winst en omzet zal weten op te voeren. Het boekjaar van de Franse onderneming loopt nog door tot en met maart 2015.

‘Ruime verdubbeling luchtvaart in 20 jaar’

GENÈVE — Het aantal luchtreizigers zal de komende twintig jaar ruimschoots verdubbelen, van de verwachte 3,3 miljard dit jaar naar 7,3 miljard in 2034. Dat voorspelde de internationale luchtvaartorganisatie IATA vandaag. Het is de eerste keer dat de branchevereniging met zo'n prognose voor de lange termijn komt.

IATA verwacht verder dat China tegen 2030 de Verenigde Staten zal hebben afgelost als de grootste luchtvaartmarkt ter wereld. Vluchten van, naar en binnen de Volksrepubliek zullen in 2034 naar verwachting goed zijn voor zo'n 1,3 miljard reizigers, wat neerkomt op een groei van gemiddeld 5,5 procent per jaar. In de VS leidt een jaarlijkse stijging met gemiddeld 3,2 procent tot 1,2 miljard passagiers over twintig jaar. Behalve in China voorziet IATA met name in Afrika een sterke expansie. Acht van de tien sterkst groei-

ende markten in de komende twintig jaar liggen op dat continent, voorspelt de brancheorganisatie. Ook het aantal passagiers van en naar het Midden-Oosten neemt naar verwachting stevig toe. Voor luchtvaartmaatschappijen die het van de Europese markt moeten hebben, ziet de toekomst er minder zonnig uit. Duitsland, Spanje en Frankrijk zijn nu nog de vijfde, zesde en zevende markt ter wereld, maar moeten de komende jaren terrein prijsgeven ten gunste van onder meer Brazilië, dat van de tiende naar de

Afboekingen decimeren winst Delta Air Lines

ATLANTA — Luchtvaartmaatschappij Delta Air Lines heeft de winst in de drie maanden tot en met september met bijna driekwart zien kelderen. Onder de streep hield de Amerikaanse samenwerkingspartner van Air France-KLM 357 miljoen dollar over, tegen 1,4 miljard dollar een jaar eerder. Dat maakte de onderneming vandaag bekend.

De winstdaling werd grotendeels veroorzaakt door eenmalige posten. Zo moest Delta een afschrijving van bijna 400 miljoen dollar incasseren in verband met het besluit om vervroegd afscheid te nemen van de 747-vloot. Door de dalende olieprijs moest het bedrijf daarnaast fors afboeken op brandstofopties die waren afgesloten om het effect van prijsstijgingen te dempen. Een jaar

viijfde plek stijgt, en Indonesië. India achterhaalt Groot-

Brittannië als de op twee na grootste luchtvaartmarkt.

Barbie lijkt ‘het’ kwijt

EL SEGUNDO — Speelgoedfabrikant Mattel heeft in het derde kwartaal fors minder winst geboekt dan een jaar eerder. Vooral de verkoop van Barbie-poppen en babyspeelgoed van Fisher-Price viel tegen, zo bleek vandaag uit de cijfers die het Amerikaanse bedrijf openbaarde.

De winst van het bedrijf kelderde in het derde kwartaal met 22 procent tot 331,8 miljoen dollar. Vooral Barbie verloor een groot

deel van haar aantrekkingskracht. Vorig kwartaal gingen er ongeveer een vijfde minder poppen over de toonbank dan een jaar eerder. De omzet van het bedrijf daalde voor het vierde kwartaal op rij. In de afgelopen drie maanden verkocht het concern voor ruim 2 miljard dollar aan speelgoed. Dat is 8,6 procent minder in vergelijking met een jaar eerder. Het bedrijf kampt naar eigen zeggen vooral met de concurrentie van elektronisch speelgoed.

Brussel blijft bereid Griekenland te steunen

BRUSSEL — Europa zal alle noodzakelijke maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat Griekenland op termijn weer op eigen benen kan staan. Dat liet eurocommissaris Jyrki Katainen (Monetaire Zaken) vandaag weten.

“Er mag geen enkele twijfel over bestaan dat Europa alles zal doen dat nodig is om redelijke financiële omstandigheden voor de Griekse staat te creëren en het pad te effenen naar een volledige toegang tot de markten”, stelde Katainen. In dat kader zal er volgens de Fin worden gewerkt aan een geleidelijke afbouw van de steun, nadat het huidige hulpprogramma is afgelopen. Griekenland liet de afgelopen weken vaker doorschemeren na de afloop van de huidige steun, eind dit jaar, af te willen van de aan veel voorwaarden verbonden steun uit Europa en van het IMF. Die ambitie zorgt de afgelopen dagen voor veel onrust op de fi-

nanciële markten. De rente op Griekse staatsleningen schiet daarbij hard omhoog, terwijl de aandelenbeurs in Athene grote verliezen vertoont. Griekenland hoopte te kunnen profiteren van de relatieve rust op de financiële markten, waardoor ook de rente op Griekse leningen stevig omlaag ging. Afgelopen week is die rente echter weer pijlsnel gestegen tot ongeveer de hoogste niveaus van het afgelopen jaar. Eurogroep-voorzitter Jeroen Dijsselbloem gaf maandag nog aan dat elke discussie over de vraag of Griekenland klaar is om zonder steun verder te gaan, voorbarig is. Hij benadrukte wel dat bij een beëindiging van de steunmaatregelen de toekomst en schuldenlast van Griekenland langdurig houdbaar en stabiel moeten zijn. Het IMF drong vorige week aan op kredieten die uit voorzorg kunnen worden klaargezet, voor het geval de situatie in Griekenland snel verslechtert.

Zuid-Europese rentes lopen op

AMSTERDAM — De onrust op de financiële markten heeft vandaag druk gezet op de staatsobligaties van Zuid-Europese landen. Vooral Griekenland moest het opnieuw ontgelden, maar ook de rentes van Spanje en Italië liepen stevig op.

De rente op Griekse tienjaarsleningen schoot in de ochtendhandel omhoog van 7,6 naar 8,5 procent. Na een gestage daling in de afgelopen maanden staat de rente daardoor nu weer bijna op het hoogste punt van het afgelopen jaar. Die sterke stijging geeft aan dat het vertrouwen in de financiële toekomst van Griekenland onder beleggers verdampt. Zij maken zich zorgen over de ambitie van de Griekse regering om afscheid te nemen van de hulpleningen van de eurolanden en het IMF. Ook de aandelenbeurs in Athene ging weer stevig omlaag. Na een verlies van ruim 6 procent op woensdag werd vanochtend een min van meer dan 2 procent geïncasseerd.

De zorgen over Griekenland kregen donderdag ook vat op Italië en Spanje. Spanje haalde bij een veiling van nieuwe leningen minder geld op dan verwacht en zag zijn tienjaarsrente oplopen van 2,1 naar 2,4 procent. De vergelijkbare Italiaanse rente ging van 2,4 naar 2,7 procent. Daarmee zijn Spanje en Italië nog ver verwijderd van de torenhoge rentes die tijdens de schuldencrisis werden bereikt. De sterke stijging van donderdag is echter een breuk met de gestaag dalende lijn van het afgelopen jaar. Het rendement en de waarde van een obligatie bewegen tegengesteld. Een stijgende rente wijst op een dalende waarde en een afnemende vraag naar het betreffende schuldpapier. Vooral Duitse obligaties waren donderdag in trek als veilige haven. Terwijl de Europese aandelenmarkten weer hard daalden, zakte de Duitse tienjaarsrente naar het ongekend lage niveau van 0,7 procent. De Nederlandse rente stabiliseerde op het historisch lage peil van 0,9 procent.

Merkel waarschuwt: Crisis is niet voorbij

BERLIJN — De crisis in de eurozone is nog niet overwonnen. Dat kan alleen als landen hun tekorten terugdringen en hun economie versterken. Dat zei de Duitse bondskanselier Angela Merkel vandaag in het Duitse parlement.

“De eerste successen laten zien dat we het juiste pad hebben gekozen”, zei Merkel in een verwijzing naar de ontwikkelingen in Spanje, Ierland en Portugal. “Maar ik blijf zeggen dat we ons doel nog lang niet hebben bereikt. De crisis is nog niet overwonnen omdat de oorzaken, die voortkomen uit de opzet van de muntunie en de situatie van afzonderlijke landen, niet zijn weggenomen.”

Merkel sprak tegen de achtergrond van grote onrust op de financiële markten, waar de zorgen over de internationale economie de afgelopen dagen tot een massale uitverkoop op de beurzen hebben geleid. Vandaag liepen daarbij ook de rentes van Zuid-Europese landen hard op.

De veilig geachte Duitse obligaties waren de enige staatsleningen uit de eurozone die vandaag wel in trek waren. De Duitse tienjaarsrente zakte daardoor naar het ongekend lage niveau van 0,7 procent. Het gat tussen de Franse en Duitse rente groeide tot het hoogste niveau van het afgelopen halfjaar, terwijl de Nederlandse rente weer richting de grens van 1 procent kroop.

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	16-Oct		PREV.	16-Oct		
DOW JONES	16141.74	16112.08	AEX	379.69	378.27		
S&P 500 INDEX	1862.49	1861.78	AEGON NV	5.93	5.85		
NASDAQ	4215.32	4208.59	AHOLD NV	11.95	11.76		
AMAZON.COM INC	305.97	302.65	AKZO NOBEL	47.63	48.83		
APPLE INC	97.54	96.86	ASML HOLDING NV	70.20	71.29		
BAIDU INC-SP ADR	205.73	212.25	CORIO NV	34.78	34.92		
BERKSHIRE HATH-B	135.64	134.98	DSM (KONIN)	45.38	44.44		
CITIGROUP INC	49.68	49.90	HAL TRUST	110.11	109.95		
COCA-COLA CO	43.23	42.71	HEINEKEN NV	55.50	54.81		
WALT DISNEY CO	82.08	81.49	ING GROEP NV	10.29	10.07		
3D SYSTEMS CORP	41.27	41.57	ROYAL INTECH NV	0.04	0.04		
EBAY INC	50.24	47.31	KPN (KONIN) NV	2.24	2.18		
FACEBOOK INC-A	73.21	72.69	KONINKLUKE PHIL	21.96	21.61		
GENERAL ELECTRIC	24.28	24.36	REED ELSEVIER	16.42	16.57		
GOOGLE INC-A	540.73	534.90	ROYAL DUTCH-SHA	28.44	25.91		
HEWLETT-PACKARD	32.80	33.63	TOMTOM	5.68	5.51		
HOME DEPOT INC	87.85	89.16	TOTAL SA	42.76	42.56		
INTEL CORP	31.28	31.18	UNILEVER NV-CVA	29.58	28.96		
JOHNSON&JOHNSON	98.21	97.29	W.P. STEWART HOL	286.22	288.21		
LINKEDIN CORP-A	199.62	195.92	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	15-Oct		
MICROSOFT CORP	43.22	42.58	MONEY MARKET	13.0639	13.0639		
PROCTER & GAMBLE	82.95	82.35	US DOLLAR BOND	2.6414	2.6530		
ROYAL DUTCH-ADR	68.41	66.49	GLOBAL GROWTH	2.3351	2.3334		
STARBUCKS CORP	72.38	72.33	US GROWTH	10.9551	10.8793		
TWITTER INC	49.99	49.17	CANADIAN GROWTH	3.0331	2.9793		
WAL-MART STORES	75.20	73.95	FUNDS	PREV.	15-Oct		
WHOLE FOODS MKT	36.92	36.94	BGF CONT EUR FLEX	20.38	20.15		
ETFs	PREV.	16-Oct	BGF EMKT BOND	15.52	15.55		
ALERIAN MLP - AMLP	17.83	18.39	BGF FIX INC GBL OP	13.09	13.07		
ISH GBL HY BD - GHYG	51.26	51.14	BGF GBL ALLOCATION	48.51	48.45		
ISH IBOXX HY BD - HYG	90.49	90.57	BGF USD CORE BOND	17.00	17.07		
ISH SELECT DIV - DIVY	72.13	72.15	TEMPLETON GBL BND	24.37	24.20		
ISH MSCI EMKT - EEM	40.64	40.33	TEMPLETON ASIAN SM	41.35	41.33		
ISH MSCI PAC - EPP	46.18	46.32	CURRENCIES	PREV.	16-Oct		
ISH RUSSELL - INV	110.56	110.62	YENUSD	105.620	106.090		
ISH S&P 500 - SPY	100.65	100.45	EURUSD	1.279	1.281		
ISH EUROPE - IEV	41.74	41.30	CANUSD	1.129	1.127		
POWERSH-OOD	92.37	91.83	GBPUSD	1.594	1.605		
POWERSHARES DB C	21.97	21.99	COMMODITIES	PREV.	16-Oct		
SPDR S&P INT DIV-DX	43.65	43.55	OIL WTI	81.78	81.35		
SPDR S&P MID 400	236.33	236.87	GOLD	1242.01	1241.95		
SPDR S&P 600 S&A	96.06	96.42	SILVER	17.47	17.40		
VANGUARD REIT - VNQ	74.46	74.11	WHEAT	585.50	507.00		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	46.88	46.70	GBPUISD	1.594	1.605		

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 303, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Duitse kinderarts verdacht van kindermisbruik

AUGSBURG — Een kinderarts is in de Zuid-Duitse stad Augsburg opgepakt omdat hij wordt verdacht van kindermisbruik. Dat meldde de Süddeutsche Zeitung vandaag. De 39-jarige man zou in juni 2012 en in juli en augustus van dit jaar zeker vier jongens hebben misbruikt. Zij waren tussen de 4 en 7 jaar. Het misbruik vond plaats in de steden Augsburg, Hannover en München. Hij is aangehouden na een inval in zijn huis in Augsburg. Hij heeft ook in Hannover, in het noorden van het land, gewoond en gewerkt. De verdachte misbruikte de slachtoffertjes voor zover be-

kend niet in de ziekenhuizen waar hij werkte, maar daarbuiten. Hij benaderde willekeurige kinderen op straat of in een parkeergarage. In Hannover zou hij in augustus een 5-jarige jongen in zijn auto hebben gelokt. Hij nam hem vervolgens mee naar een huis en drogeerde en misbruikte hem. Daarna liet hij de jongen op straat achter. De politie zette twintig agenten op de zaak. Ze kwamen de verdachte op het spoor door DNA-materiaal en doordat uit telefoondata bleek waar hij was geweest. De politie onderzoekt of de man nog meer slachtoffers heeft gemaakt.

‘Zeker 660 doden in strijd om Kobani’

KOBANI — In de strijd om de Syrische grensstad Kobani zijn zeker 662 mensen omgekomen sinds het offensief van Islamitische Staat (IS) tegen de stad half september begon. Dat meldde het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten vandaag.

Volgens het observatorium, dat de oorlog via waarnemers volgt, zijn zeventien burgers geëxecuteerd door de terreurbeweging IS. Aan Koerdische kant kwamen zeker 268 mensen om het leven, meest strijders. Minstens 374 IS-strijders stierven door de luchtaanvallen van de internationale coalitie en door gevechten met de Koerden. Het observatorium houdt er rekening mee dat het werkelijke aantal doden hoger

ligt. De strijdende partijen laten weinig los over hun verliezen en sommige delen van Kobani zijn door de oorlog ontoegankelijk, wat het tellen van slachtoffers bemoeilijkt. Een Amerikaanse luchtaanval heeft volgens de Iraaks-Koerdische nieuwszender Rudaw ook aan zeker zes Koerdische strijders en aan een aantal burgers het leven gekost. IS zou nu een derde van Kobani in handen hebben. Er zijn naar schatting nog zo'n 2000 burgers in Kobani (Ayn al-Arab in het Arabisch). De bevolking is voor het grootste deel de Turkse grens over gevlucht. Gisteren maakte het Amerikaanse ministerie van Defensie bekend dat de luchtaanvallen op doelen rond Kobani vermoedelijk honderden IS-strijders hebben gedood.

Russen: Economie profiteert van sancties

MOSKOU — Drie op de vijf Russen denken dat de Russische economie zal profiteren van de economische sancties die het Westen hun land heeft opgelegd. Slechts een kwart vreest dat de strafmaatregelen slecht zijn voor de Russische economie. Ongeveer een kwart vreest ernstige gevolgen voor zichzelf of familieleden. Dat blijkt uit onderzoek van het onafhankelijke Russische onderzoeksbureau Levada. Voor de peiling zijn vorige maand 1630 mensen in 46 regio's ondervraagd.

De westerse landen, waaronder de 28 lidstaten van de Europese Unie en de VS, stelden de sancties in wegens de annexatie van de Krim en de steun van de Russen aan de separatisten in het oosten van Oekraïne. President Vladimir Poetin heeft de sancties belachelijk gemaakt. Hij zei dat het verbod op de uitvoer van westerse voedselproducten een stimulans voor de Russische landbouw zal zijn. Hij hoopt dat Rusland daardoor meer zelfvoorzienend wordt.

Meer doden en veel vermisten na storm Nepal



Het Nepalse leger helpt gewonden de berg af na de sneeuwstorm in het Himalaya-gebergte waarbij 26 bergbeklimmers om zijn gekomen. Zeker 85 worden nog vermist.

KATHMANDU — Het aantal doden door de sneeuwstorm in het Himalaya-gebergte in Midden-Nepal is vandaag gestegen naar 26. Zeker 85 bergbeklimmers worden nog vermist. Dat liet de Nepalese vereniging van bergbeklimmersagentschappen weten.

Twaalf slachtoffers komen uit Nepal. De andere over-

ledenen zijn buitenlandse toeristen. Zij komen uit Ca-

Toestel Air France in quarantaine om ebola-verdenking

MADRID — Een vliegtuig van Air France is vandaag op de luchthaven Madrid-Barajas in quarantaine geplaatst omdat een passagier ziekteverschijnselen vertoont die lijken op die van ebola. Dat melden verschillende Spaanse media. Aan boord zijn 183 passagiers, die het toestel inmiddels op een 'normale manier' hebben verlaten. Het toestel kwam uit Parijs.

Een van de passagiers zou zich ziek voelen, hoofdpijn hebben en rillen, maar geen koorts hebben. Hij was eerder vanuit de Nigeriaanse hoofdstad Lagos naar Parijs gevlogen en daarna overgestapt. De man wordt later naar het ziekenhuis Carlos III vervoerd. Het vliegtuig wordt volgens Air France gedesinfecteerd.

Verenigde Staten

In de Verenigde Staten vindt de Republikeinse voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, John Boehner, dat de Amerikaanse president Barack Obama 'serius zou moeten overwegen' om reizigers, die vanuit de door ebola getroffen West-Afrikaanse landen naar de Verenigde Staten komen, tijdelijk te weren.

Volgens Boehner nemen de zorgen over de luchtvaartveiligheid toe, nu ebola meer en meer om zich heen grijpt. Wat hem betreft moet goed worden gekeken naar een reisverbod vanuit landen als Liberia en Guinee, om de verspreiding in de VS een halt toe te roepen. "We zijn er achter gekomen dat een persoon die het virus heeft opgelopen naar Ohio vloog via het vliegveld van Cleveland. Dit gebeurde enkele dagen voor ze de symptomen van ebola kreeg." Deze verpleegkundige, Amber Vinson, behandelde het eerste slachtoffer in de VS, de Liberiaan Thomas Eric Duncan. Hij is inmiddels overleden aan het virus.

Sinds het afgelopen week einde worden bepaalde passagiers op de luchthaven John F. Kennedy in New York op mogelijke symptomen onderzocht. Vier andere grote Ame-

rikaanse vliegvelden volgen vandaag. De bezorgdheid onder ziekenhuispersoneel neemt intussen toe. Honderden verpleegkundigen en verzorgers in de VS hebben zich erover beklaagd dat hun ziekenhuizen onvoldoende zijn voorbereid op behandeling van ebola-patiënten. Dat heeft het koepelorgaan van de verpleegkundigen laten weten. President Obama heeft nog niets gezegd over een eventueel reisverbod.

Europese Unie

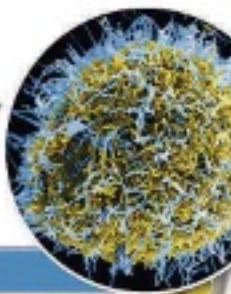
De lidstaten van de Europese Unie buigen zich vandaag op een speciale bijeenkomst in Brussel over de aanpak van ebola in Europa. Het is de bedoeling om tot een betere onderlinge afstemming te komen bij de pogingen om de ziekte in Afrika in te dammen en verspreiding in Europa tegen te gaan. Voor Nederland zal minister Edith Schippers van Volksgezondheid aanwezig zijn. In de EU gaan inmiddels stemmen op voor meer controles van reizigers uit de risicogebieden. Groot-Brittannië besloot tot nu toe als enige EU-land om personen uit getroffen West-Afrikaanse landen bij aankomst op het gevreesde ebola-virus te controleren. De screenings zijn voorzien voor de grootste luchthavens en treinstations.

Verspreiding

De kans dat het ebola-virus zich echt kan verspreiden in westerse landen is niet erg groot. Landen in Europa en de Verenigde Staten hebben goede voorzieningen en waar- schuwingsssystemen, waardoor een grote uitbraak niet voor de hand ligt. Dat heeft een hoge functionaris van de

Hoe ebolavirus wordt overgedragen

Ebola is een van de dodelijkste ziektes die de mensheid kent – met een fataliteit tot 90 procent. Er zijn geen erkende behandelingen of vaccins beschikbaar



OVERDRACHT VAN MENS-OP-MENS

Treedt alleen op bij ontwikkelen symptomen



Direct contact: Met bloed of lichaamsvocht van besmette persoon - waaronder speeksel, tranen, uitwerpselen, braaksel en urine via beschadigde huid (bijvoorbeeld wond) of via de mond, neus of ogen



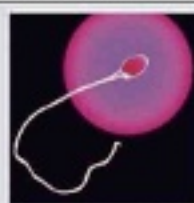
Moedermelk
Moeders geadviseerd geen borstvoeding te geven als ze besmet zijn – tenzij er geen veilige alternatief is – en voorkomen dat ze opnieuw borstvoeding geven als ze herstellen van de ziekte



Eten en drinken
Virus kan worden opgelopen door delen van zelfde bord, bestek of drinkbeker of van besmette persoon, of eten van voedsel bereid of opgediend door iemand met ebolavirus



Buiten het lichaam
Virus kan en paar uur voorkomen op droge oppervlakken, zoals deurknoppen en Tafelbladen. In lichaamsvloeistoffen zoals bloed, kan het aantal dagen overleven bij kamertemperatuur



Seks
Virus kan na begin van de ziekte tot 82 dagen overleven in sperma. Seksuele overdracht kan nog steeds optreden tot zeven weken nadat patiënt klinisch is hersteld



Hoesten/niezen: Ebola wordt meestal niet verspreid via lucht zoals griep, maar besmette patiënt zou iemand kunnen bespreken met speeksel of slijm en zo in contact komen met ogen, neus of mond van de ander

OVERDRACHT VAN DIER-OP-MENS



Vliegende honden
Vleermuis vermoedelijk natuurlijke gastheer van ebolavirus in Afrika, doorgeven aan andere dieren. Eerste contact met ziekte door eten van besmette dieren of contact met hun lichaamsvloeistoffen



Andere dieren: Alleen zoogdieren – zoals chimpansees, gorilla's, antilopen, honden, varkens en knaagdieren – kunnen worden besmet. Er is geen bewijs dat muggen of andere insecten ebola kunnen overbrengen

Bronnen: CDC, persbureaus Foto's: AP, Getty Images, NIAID, Tina Franklin © GRAPHIC NEWS

Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) vandaag gezegd tegen de BBC. Christopher Dye, directeur

strategie bij de WHO, onderstreepte dat er alle redenen zijn en blijft in Europa en de VS om bezorgd en oplettend te

zijn. "Maar het is onwaarschijnlijk dat we grootschalige uitbraken krijgen op die plekken", meent hij.

100 miljoen mensen getroffen door rampen 2013

DEN HAAG — Vorig jaar werden wereldwijd bijna 100 miljoen mensen getroffen door in totaal 529 rampen. Deze richtten voor 94 miljard euro schade aan. Zowel het aantal rampen als het aantal getroffen was de afgelopen tien jaar nog niet zo laag.

Dat blijkt uit het vandaag gepubliceerde Wereld Rampen

Rapport van het Internationale Rode Kruis. Het ging in

2013 om 337 natuurrampen. Daarnaast ging het om technische rampen, zoals het instorten van bijvoorbeeld een gebouw. "Van de bijna 100 miljoen getroffen woont 87 procent in Azië, en dat is daarmee ook het continent dat het meest door rampen werd getroffen", aldus het Rode Kruis. "Het aantal rampen wisselt flink van jaar tot jaar. We zijn deels overgeleverd aan grillige

natuurfenomenen. Toch is het gemiddelde aantal rampen de afgelopen decennia sterk gestegen. De laatste jaren lijkt die stijging af te vlakken, maar het aantal natuurrampen was in 2013 nog steeds ruim boven het gemiddelde niveau van de jaren negentig. Toen vonden er gemiddeld minder dan 270 natuurrampen per jaar plaats", lichtte directeur Maarten van Aalst

van het internationale Rode Kruis Klimaatcentrum toe. De dodelijkste natuurramp van 2013 was tyfoon Haiyan op de Filippijnen, waardoor bijna 8000 mensen om het leven kwamen. Dit aantal ligt ver onder het aantal dodelijke slachtoffers van grote natuurrampen als de tsunami in 2004 (ruim 226.000 doden) of de aardbeving in Haïti (ruim 222.000 doden).

Servië viert bevrijding met Poetin en parade

BELGRADO — Servië viert vandaag de zeventigste verjaardag van zijn bevrijding van de Duitse bezetting in de Tweede Wereldoorlog. Voor de eerste militaire parade in bijna dertig jaar in Belgrado komt ook de Russische president Vladimir Poetin naar de Servische hoofdstad. Het Sovjetleger had in 1944 Belgrado bevrijd, samen met de partizanen van Josip Broz

Tito, de oprichter van het communistische Joegoslavië. Er nemen ook vliegtuigen van de Russische luchtmacht deel aan de parade van vandaag. VS en EU kijken wantrouwend naar het Poetin-bezoek. De westerse partners van Servië waren al verbolgen over het feit dat de regering in Belgrado niet meedoet aan het Brusselse sanc-

tiebeleid tegen het Kremlin. Servië hamert op zijn traditionele vriendschap met de Russen. Beide Slavische volken hebben de orthodoxe godsdienst gemeen en waren al in de Eerste Wereldoorlog bondgenoten. Ook hoopt Belgrado op meer kansen voor zijn landbouwproducten, nu Rusland de import van levensmiddelen uit de EU aan banden heeft gelegd.

Volgeling seksrabbijn dood in vakantiepark

MOL — Een volgeling van de omstreden 'seksrabbijn' Eliezer Berland (77), Levy Nissim, is verdrongen in een vakantiepark in het Belgische Mol, niet ver van de Nederlandse grens. De jongeman raakte onwel toen hij samen met andere sekteleiden was gaan zwemmen in een van de koude meertjes bij het vakantiepark, meldde het persbureau Belga vandaag.

Nissim was lid van de joodse beweging Shuvu Banim, van de omstreden rabbijn en sekteleider Eliezer Berland. Berland werd enkele weken geleden op Schiphol

gearresteerd, omdat hij in Israël wordt gezocht wegens ontucht met en aandranging van vrouwelijke volgelingen. Hij werd vrijgelaten in af-

wachting van zijn uitlevering. Sindsdien trok de 'seksrabbijn' door Nederland, maar vorige week streken de sekteleiden neer in Mol.

In Nederland moet Berland zich dagelijks melden op een politiebureau. Voor zover bekend verblijft hij in Nederland. De rechter zal zich op 17 november buigen over het Israëliëse uitleveringsverzoek.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

Servië rekent op reglementaire zege

BELGRADO — Na het schandaalduel dinsdagavond in Belgrado tegen rivaal Albanië rekent de Servische voetbalbond (FAS) op een gunstige uitspraak van de tuchtcommissie van de Europese voetbalunie UEFA. “We gaan ervan uit dat het duel wordt omgezet in een reglementaire overwinning van 3-0 voor ons”, liet een woordvoerder van FAS nogal optimistisch weten. Dick Advocaat fungeert als bondscoach van Servië.

De tuchtcommissie van de UEFA buigt zich op 23 oktober over de heikele kwestie. Het EK-kwalificatieduel werd na 41 minuten stilgelegd en uiteindelijk gestaakt bij een stand van 0-0 vanwege de grote onrust op en rond het veld. Het tumult ontstond toen een drone met een vlag van ‘Groot Albanië’ het stadion invloeg. Woedende Servische fans zochten daarna de confrontatie met de voetballers van Albanië. De Albanen waren zo geschrokken dat ze niet meer verder durfden te spelen. Volgens de Servische voetbalbond is Albanië volle-

dig verantwoordelijk voor de algehele chaos. De Albanese voetbalbond ziet dat uiteraard anders. De FSHF kwam donderdag met een reeks verwijten. Zo zou de spelersbus op weg naar het stadion al bekogeld zijn met stenen en werden de spelers bij de warming-up al bestookt met munten en vuurwerk. Spreekkoren als ‘Dood aan de Albanen’ hadden volgens de FSHF voor een ‘extreem vijandige en agressieve sfeer’ gezorgd. Voor het afspelen van het Albanese volkslied, niet hoorbaar overigens vanwege het kabaal

van de toeschouwers, zou een ‘nationalistische mars’ te horen zijn geweest. De Albanese bond meldde tot slot dat niet alleen toeschouwers, maar ook veiligheidsfunctionarissen en agenten hun spelers hebben aangevallen. De Servische middenvelder Nemanja Gudelj veroordeelt het geweld dat dinsdag losbrak tijdens de EK-kwalificatiewedstrijd tegen Albanië. Woedende Servische fans renden het veld op en belaagden de Albanese spelers nadat een drone met een Albanese vlag het stadion was binnengevlogen. “Dit heeft niets te maken met voetbal, maar met politiek. Dit hoort niet op een voetbalveld thuis”, zei de international van AZ gisteren tegen de NOS bij terugkeer in Nederland. De aangevallen Albanen vluchtten in paniek de catacomben in en wilden niet verder spelen. “Ik



Foto:AFP/Stanovic

De Albanese spelers weten niet hoe snel ze in de kleedkamer moeten komen nadat ze belaagd worden door woedende Servische supporters.

heb wel begrip voor de Albanen. Ik snap wel dat ze binnen bleven” zei Gudelj. “Toen de drone landde ging alles zo

snel. Tot dat moment was het een normale wedstrijd. Ik zag in eerste instantie alleen iets vliegen. Na een tijdje zag ik

die vlag. Toch wel een pikante actie. Ik heb zelf die vlag gepakt en opgerold. Ik wilde hem aan de scheidsrechter

geven, maar werd vervolgens ook belaagd. Het leek wel of ik in een film zat. Het was in elk geval een grote chaos ineens.”

Petacchi (40) gaat door



Foto:AFP/Guyot

MILAAAN — Wielrenner Alessandro Petacchi komt niet meer in aanmerking voor een nieuw contract bij de Belgische ploeg Omega Pharma-QuickStep. De Italiaan, die in januari 41 wordt, denkt echter niet aan stoppen. “Ik besef maar al te goed dat ik het niet meer win van de snelste spurters. Sommige sprints laat ik ook aan me voorbijgaan. Maar ik voel me nog goed en kan zeker nog nuttig werk verrichten, bijvoorbeeld met jonge sprinters”, zegt Petacchi op de website Tuttobici. Petacchi belandde halverwege 2013 bij Omega Pharma, waar hij de Britse topsprinter Mark Cavendish moest bijstaan. In april won hij nog de GP Pino Cerami en daarna reed hij ook de Giro en de Tour, maar een nieuw contract zat er niet in. “Het was zeker een grote ontgoocheling, want ik was gelukkig bij de ploeg.” Petacchi zegt met drie ploegen in gesprek te zijn. Na terugkeer uit Japan, waar hij zondag de Japan Cup rijdt, wil hij zijn keuze bekendmaken.

Weer blessure voor Thiago Alcantara

MÜNCHEN — De Spaanse voetballer Thiago Alcantara is opnieuw door een zware knieblessure getroffen. De middenvelder van Bayern München heeft gisteren op de training een scheurtje in de binnenband van zijn rechterknie opgelopen en moet geopereerd worden. Dat heeft Bayern gemeld.

Thiago was vorige week juist weer teruggekeerd op het Trainingsveld, nadat hij in maart ook al zwaar geblesseerd was geraakt aan zijn rechterknie. In mei liep de 23-jarige international tijdens zijn revalidatie een nieuwe blessure aan het-

zelfde gewricht op, waardoor hij het WK in Brazilië miste. De Spanjaard met Braziliaanse roots reageerde op de website van zijn club bedroefd op het zoveelste slechte nieuws. “Wat ik kan zeggen? Ik ben overduide-

lijk erg verdrietig en gefrustreerd. Maar ik zal niet opgeven, ik zal blijven vechten.”

Thiago kan bij zijn revalidatie op de steun van de hele club rekenen, zei voorzitter Karl-Heinz Rummenigge. Ook technisch directeur Matthias Sammer sprak zijn medeleven uit. “We zijn gechoqueerd en verdrietig”, zei de voormalig prof. “Hij was na lange tijd eindelijk dicht bij een rentree.”

Nigeria ontslaat bondscoach Keshi

ABUJA — De Nigeriaanse voetbalbond heeft vandaag afscheid genomen van bondscoach Stephen Keshi.

Het bestuur besloot de samenwerking met de 52-jarige trainer te verbreken amper één dag na de thuiszege tegen Sudan (3-1) in het kwalificatietoernooi voor

de Afrika Cup. Ondanks de overwinning staan de Super Eagles er met 4 punten uit vier duels in groep A niet al te best voor. Keshi was drie jaar in functie bij Nigeria. Hij leidde de ploeg onder meer naar de titel in de Afrika Cup vorig jaar in Zuid-Afrika. Bij het WK in Brazilië afgelopen zomer bereikte Nigeria de

achtste finales. Toch was er in eigen land veel kritiek op Keshi, die in zijn laatste twaalf interlands slechts twee keer won.

Oud-bondscoach Shuaibu Amodu gaat bij Nigeria als interim-coach aan de slag. Het bestuur wil binnen afzienbare tijd een buitenlandse trainer aanstellen.

Franse verdediger Gallas stopt

PARIJS — De Franse oud-international William Gallas houdt het voetbal op 37-jarige leeftijd voor gezien.

“Je zegt tegen jezelf dat je altijd kunt doorgaan, maar vanaf vandaag weet ik dat het niet zo is”, gaf hij vandaag te kennen. Gallas speelde 84

keer voor het Franse team. In 2006 kwam hij uit in de WK-finale, die de Franse ploeg op strafschoppen verloor van Italië. Gallas speelde onder meer bij Olympique Marseille, Chelsea, Arsenal en Tottenham Hotspur. Zijn laatste club was Perth Glory in Australië.

Hushovd: UCI beschermde Armstrong

BRUSSEL — De publieke dopingbiecht van Lance Armstrong in januari 2013 op televisie bij Oprah was geen verrassing voor Thor Hushovd. In zijn autobiografie Thor schrijft de Noorse ex-wereldkampioen dat hij al anderhalf jaar eerder wist van het dopinggebruik van de gevallen wielersport.

Hushovd haalt in zijn boek ook uit naar de internationale wielersport UCI, die volgens hem op de hoogte was van het dopinggebruik van Armstrong en co. “Lance was een superster en het gouden kalf van onze sport. Voor

de UCI zou het een groot verlies zijn geweest indien Armstrong gepakt zou zijn en onmaskerd als een vals-speler. Ik geloof dat positieve testen zijn weggemoffeld om zo Armstrong te redden en de wielersport te beschermen.”

Hushovd, die onlangs een punt zette achter zijn carrière, legt in zijn boek uit hoe hij in het voorjaar van 2011 – na de Ronde van Californië – bij Armstrong thuis in Hollywood werd uitgenodigd. De twee waren op dat moment goede vrienden. Volgens Hushovd bevestigde Armstrong toen dat hij aan de verboden middelen zat. Kort daarvoor had Tyler Hamilton getuigd over dopingpraktijken binnen de toenmalige US

Postal-ploeg. Armstrong zei daarover tegen Hushovd ‘dat ze allemaal hadden gebruikt’. Hushovd kon het niet geloven. “Hij zat daar gewoon en vertelde doodleuk dat hij doping pakte. Ik was echt verast, maar voor hem leek het niet belangrijk. Ik had moeten zeggen dat ik zuiver was, dat ik nooit doping had genomen en het nooit zou doen. Want ik geloof dat Armstrong meende dat ik zelf ook doping pakte.”

Gullit laakt keuze KNVB

AMSTERDAM — Ruud Gullit neemt het de KNVB kwalijk dat Ronald Koeman eerder dit jaar is gepasseerd voor de functie van bondscoach ten faveure van Guus Hiddink. “De bond heeft de kans om te verjongen laten liggen. Ik had voor Koeman gekozen”, zei de oud-international gisteren in De Telegraaf.

“Deze generatie voetballers kent hem. Ik snap niet waarom de bond voor Hiddink koos. Dat was een laffe beslissing en dat neem ik de KNVB kwalijk”, aldus de voormalige aanvalsleider van Oranje. Gullit deelt de mening van

Ronald de Boer, die dinsdag op Sky Sports ook zei dat Koeman een veel betere kandidaat was dan de 67-jarige Hiddink, wiens spelopvattingen volgens de oud-Ajacië zijn verouderd. Hiddink ligt zwaar onder vuur na de dramatische

start van Oranje in de EK-kwalificatie, met als dieptepunt de 2-0-nederlaag tegen IJsland. “Ik zeg al jaren dat we niet goed verdedigen”, aldus Gullit. “De mensen vinden dat een vies woord, maar een huis kun je pas bouwen met een goed fundament en dan begin je niet bij het dak. Als verdedigers zo kinderlijk worden weggezet en klungelige beslissingen nemen, dan wordt het lastig.”

Marussia woedend over aantijgingen

LONDEN — Formule 1-renstal Marussia is woedend over aantijgingen in diverse media dat coureur Jules Bianchi waarschuwingen heeft genegeerd en zelfs is aangespoord om sneller te rijden vlak voor zijn zware crash tijdens de Grand Prix van Japan. De Franse coureur ligt met ernstig hersenletsel in het ziekenhuis en vecht voor zijn leven.

“We zijn geschokt en woedend over deze valse beschuldigingen”, meldde het Russische race team in een officiële verklaring. “Het is triest dat wij moeten reageren op verontrustende onwaarheden, terwijl we ons op dit moment alleen maar wil-

len bekommeren om onze coureur.” Bianchi vloog bijna twee weken geleden op het doorweekte circuit van Suzuka uit de bocht en boorde zijn bolide in een bergingswagen, die net bezig was de beschadigde Sauber van Adrian Sutil weg te takelen. Marussia zegt dat Bianchi wel degelijk volgens de voorschriften langzamer is gaan rijden toen baansteeds na de crash van Sutil met gele waarschuwingsvlaggen zwaaiden. “Racedirecteur Charlie Whiting heeft dat bevestigd. We hebben ook een transcript van het radioverkeer en daarin is op geen enkel moment te horen dat de teamleiding tegen Jules zegt dat hij harder moet rijden.”

SOUTHAMPTON — De Duitser Martin Kaymer heeft op Bermuda de Grand Slam of Golf gewonnen, het jaarlijkse onderonsje van de winnaars van de vier Majors dit jaar. De 29-jarige winnaar van de US Open troefde in een play-off de Amerikaanse Masterskampioen Bubba Watson af en verdiende de hoofdprijs van 600.000 dollar (468.000 euro). De extra holes waren nodig omdat Kaymer en Watson na de reguliere twee ronden op 136 slagen waren uitgekomen (6 onder par). Kaymer sloeg toe met een birdie op de eerste extra hole. Rory McIlroy, de Noord-Ierse wereldranglijstaanvoerder die dit jaar zowel in het Brits Open als in het US PGA Championship zegevierde, eindigde als derde. De Amerikaan Jim Furyk, die titelverdediger Adam Scott verving, werd vierde en laatste.

Kaymer wint Grand Slam



Foto:AFP